



DER FREIBERGER LE FRANCHES-MONTAGNES



AGENDA 2009



AVRIL / APRIL		
<i>OFFA-Pferdemesse</i>	St-Gallen	01-05
4e Journée d'élevage Haras national <i>4. Tag der Pferdezucht Nationalgestüt</i>	Avenches	04
Assemblée des délégués de la FSFM <i>Delegiertenversammlung des SFZV</i>	Wallierhof, Riedholz (SO)	22
4 ^e réunion du réseau de recherche équine en Suisse <i>4. Jahrestagung Netzwerk Pferdeforschung Schweiz</i>	Avenches	30
MAI / MAI		
<i>BEA</i>	<i>Bern</i>	15-24
<i>Pferd Wels</i>	Autriche <i>Österreich</i>	21-24
JUILLET / JULI		
Foire de Libramont	Belgique <i>Belgien</i>	24-27
AOÛT / AUGUST		
Marché-Concours	Saignelégier	07-09
22 ^e journée zurichoise du franches-montagnes <i>22. Zürcher Freiburger-Tag</i>	Agasul	15-16
SEPTEMBRE / SEPTEMBER		
<i>10. Fürstenländer Freibergertag</i>	<i>Niederbüren</i>	<i>06</i>
National FM, Finales de sport et d'élevage franches-montagnes, <i>FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiburger</i>	Avenches <i>Avenches</i>	25-27
OCTOBRE / OKTOBER		
Equita'Lyon,	France <i>Frankreich</i>	28.10-01.11
NOVEMBRE / NOVEMBER		
Paard & Koets,	<i>Den Bosch</i> , Hollande <i>Holland</i>	20-22
DÉCEMBRE / DEZEMBER		
Salon du Cheval Paris,	France <i>Frankreich</i>	05-13.12

Sommaire

Inhalt

Elevage

Avenches : clôture du test en station	4-10
N comme Noé, Népal, Néco SBB, Nino FW ou...	26
L'histoire du cheval des Franches-Montagnes	24

Info FSFM

Places qualificatives	11
Communications de la gérance	14
Epreuves de sport et loisir FM: RESULTATS	15

Régions

Langnau i.E. BE: Présentation d'étalons	12
---	----

FM Western

se présente	18
-------------	----

Haras

Premiers cours obligatoires reconnus	20
Mieux comprendre la saillie	22
4e Journée de l'élevage au HNS	30

FM International

Marianne Burri et l'étalon FM Nagano à Celle	25
--	----

Utilisation

Fleur des Ecos et Jessica Wälti	29
---------------------------------	----



Zucht

Avenches : Abschluss des Stationentests	5-10
N wie Noé, Népal, Néco SBB, Nino FW oder...	27
Die Geschichte des Freiburgerpferdes	24

SFZV Info

Liste der Qualifikationsplätze	11
Mitteilungen der Geschäftsstelle	15
Freizeit- und Sportprüfungen FM: RESULTATE	15

Regionen

Langnau i.E. BE: Hengstpräsentation	13
-------------------------------------	----

FM Western

Stellt sich vor	18
-----------------	----

Gestüt

Erste obligatorische Kurse	21
Die Belegung besser verstehen	23
Der 4.Tag der Pferdezucht am Nationalgestüt	31

FM International

Marianne Burri und FM Hengst Nagano in Celle	25
--	----

Einsatz

Fleur des Ecos mit Jessica Wälti	29
----------------------------------	----



Editeur Herausgeber
Publicité Inserateverwaltung
Production Produktion
Abonnements Aboverwaltung
Fédération suisse d'élevage du
cheval de la race des
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERZÜCHTVERBAND
Federazione Svizzera d'allevamento di
razza FRANCHES-MONTAGNES

Les Longs Prés
1580 Avenches

Président FSFM Präsident SFZV
Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Ernest Schlaefli

Direction et administration
Service des abonnements
Geschäftsleitung und Verwaltung
Aboverwaltung
Tel. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
www.franches-montagnes.ch

Rédaction / Redaktion
Maurice Page
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et annonces
Verantwortliche für Werbung und Inserate
Josiane Froidevaux, Saignelégier,
tél. 079 813 00 29,
djo.froidevaux@bluewin.ch.
Maria Fleig, Bellinzona,
tél. 079 240 06 17,
sibicat@bluewin.ch.
Franz Steiner, Aeschi b. Spiez,
tél. 079 441 90 47
Franz.steiner@bluewin.ch.

Collaborateurs permanents
Ständige Mitarbeiter
Simone Barth-Invernizzi
Claire Bertholet
Roland Keller
Matthias Klausener
Françoise Krier
Camille Jeanne Poncet
Pierre-André Poncet
Anne Rizzoli

Traduction Übersetzung
Dominique et Didier Blanc
Haras national / Nationalgestüt
Carole Schwendimann
Daniela Gmür

Impression Druck
Imprimerie du Démocrate S.A.
Préresse Druckvorstufe
Imprimerie Freléchoz-Berset S.à r.l.

Paraît 12 x par année
Erscheint 12 x jährlich
28.04.2009/25.05.2009/22.06.09
Délais de rédaction / Redaktionsschluss:
17.03.2009/23.04.2009/25.05.09

Abonnement annuel
Jahres-Abonnementspreise
Membres de syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 50.-
Non-mbres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.-
EU: Fr. 70.- 46.50 Euros
Outremer Übersee: Fr. 80.-

Paiement / Zahlung
Pour la Suisse Für die Schweiz:
BCF Fribourg
Compte / Konto 25 01 136.403-04

Ausland / Etranger
Raiffeisenbank Much-Ruppicheroth
BLZ 37069524 - Deutschland
Compte/Konto 5540011
Pour la France, envoyer votre chèque à:
FSFM
CP 190
Les Longs Prés
1580 Avenches



*Roland Bovet,
Président de la commission
d'élevage de la FSFM
Président der
Zuchtkommission des SFZV*

Mieux repérer les excellentes mères

En cette période de test en station, il me paraît opportun de relever le travail complexe et subtil des éleveurs d'élèves étalons. Ce travail demande une palette d'exigences. Celles-ci sont une passion sans limites, des compétences en zootechnie et un mental capable de maîtriser des échecs année après année. Sur le plan matériel, il faut posséder une infrastructure ad hoc.

Le parcours de la sélection est sinueux et parsemé d'incertitudes. Malgré ces aléas, nous avons constaté, cette année, l'arrivée de nouveaux venus très motivés provenant d'autres régions, pour se joindre aux éleveurs expérimentés. C'est la preuve d'un intérêt grandissant pour cette activité prestigieuse.

Ce groupe d'éleveurs d'étalons est le premier maillon de la chaîne de l'élevage FM. C'est pourquoi, à l'avenir, je suggère de porter une attention toute particulière lors de l'achat de futurs poulains mâles pressentis pour devenir des élèves étalons et de prendre en compte plus au sérieux la catégorisation.

Surtout, renseignez-vous sur les valeurs d'élevage des mères concernées, c'est cela qui nous permettra de nous améliorer. Utilisez tous les moyens mis à disposition de l'élevage du cheval. L'Europe a les yeux tournés sur le comportement de notre race. Comment devons-nous accélérer le processus de développement de ce critère si important? Dans tous les élevages d'espèces animales qui ont développé des valeurs de qualité pour rechercher certains critères précis, les progrès ont été plus rapides. Pourquoi cette méthode volontariste ne s'appliquerait-elle pas à l'élevage chevalin? Le développement de méthodes d'élevage adaptées éviterait d'amères déceptions.

Sucht besser die ausgezeichneten Mütter

Da die Zeit der Stationentests wieder da ist, will ich über die komplexe und knifflige Arbeit der Züchter von Hengstanwärttern berichten. Diese Tätigkeit setzt einige Anforderungen voraus. Es sind dies eine grenzenlose Leidenschaft, Kenntnisse in der Tierzucht und ein Durchhaltewillen, der über die Jahre hinweg manchen Rückschlag wegsteckt. Auch die Einrichtungen müssen auf dem neuesten Stand sein.

Der Weg der Selektion ist gewunden und mit Ungewissheiten gepflastert. Trotz all dieser Risiken konnten wir dieses Jahr neue Gesichter entdecken, die aus anderen Regionen hergereist sind und sich nun zu den erfahrenen Züchtern gesellen. Dies beweist das zunehmende Interesse für diese ehrenvolle Tätigkeit.

Diese Gruppe von Hengstzüchtern ist das vorderste Glied in der Kette der Freiburger Züchter. Deshalb erachte ich es als zukünftig wichtig, beim Kauf von männlichen Fohlen, die zu Hengstanwärttern heranwachsen sollen, besonders Acht zu geben und sich die Kategorisierung noch ernsterhaft zu überlegen.

Klärt vor allem den Zuchtwert der zugehörigen Mütter ab, dieser gestattet uns künftige Verbesserungen. Macht von allen Mitteln Gebrauch, die der Pferdezucht zur Verfügung stehen. Europa beobachtet das Verhalten unserer Rasse genau. Wir müssen den Prozess der Weiterentwicklung dieser so wichtigen Eigenschaft beschleunigen.

Bei allen Zuchten von Tierarten, welche Qualitätsmerkmale definiert haben, um eine Anzahl präziser Kriterien zu erhalten, beschleunigte sich der Zuchtfortschritt. Warum sollte diese zielgerichtete Methode nicht auch in der Pferdezucht Anwendung finden. Die Entwicklung von geeigneten Zuchtmethoden würde bittere Enttäuschungen verhindern.



Euro (Esprit) (Eiffel - Cabaret - Judo) Pierre-André Froidevaux, Cornol
(photo/Foto: Camille Jeanne-Poncet)

Neuf nouveaux étalons dans la cour des grands

Après la sélection de Glovelier, le test en station d'Avenches représente l'examen final pour les jeunes étalons. Après les quarante jours de travail et les ultimes épreuves, neuf nouveaux étalons sont entrés dans la cour des grands et ont acquis le titre de reproducteur de la race.



Une journée riche en émotions pour les éleveurs qui avaient tous l'espoir de voir leur protégé sélectionné comme étalon reproducteur et participer ainsi à la perpétuation de la race des chevaux des Franches-Montagnes. Car c'est bien de cela dont il s'agit. Mettre à disposition de l'élevage des étalons qui répondent aux exigences actuelles, c'est-à-dire : un cheval de bon caractère et facile correspondant au type du franches-montagnes. Pour cela, le test de comportement est précieux ! Il correspond aux exi-

gences d'une clientèle principalement de loisir, qui recherche un cheval facile à atteler et à monter et avec qui elle entretient une relation de confiance.

1 E, 2 V, 2 L, 2 N et 1 H

En fin d'après-midi, les résultats tombent. Neuf étalons sont promus et quatre sont éliminés. Une bonne nouvelle : les lignées menacées E et V auront chacune au moins un nouvel étalon. Sur les seize étalons sélectionnés à Glovelier, quinze sont arrivés au Haras pour la durée de la forma-

tion et quatorze ont suivi les tests dans leur totalité. Deux élèves étalons ont été retirés pendant leur formation. Le premier pour des raisons de comportement à l'attelage et le deuxième pour cause d'une malformation du palais. Mais pour tous, les contrôles d'ascendance n'ont révélé aucune erreur et tous ont passé l'examen clinique avec radios à l'appui.

EURO, le vainqueur

Le vainqueur s'appelle Euro, par Eiffel – Cabaret – Judo, ancienne-

ment propriété de Pierre-André Froidevaux de Cornol. On a vu celui-ci est très ému par la victoire de son favori, qu'il avait acheté poulain à son naisseur Joseph Willemin de Glovelier. Déjà alors impressionné par son expression et son type, il y était d'autant plus attaché, car il est le produit de la lignée d'une jument propriété de la famille dans les années cinquante. Un réel bonheur aussi pour toutes les personnes entourant son élevage et participant à sa réussite. Le premier dans la catégorie atte-

Neun neue Hengste im Kreise der Grossen

Der Stationstest in Avenches ist nach der Selektion von Glovelier die Schlussprüfung für die jungen Hengste. Neun neue Hengste wurden nach vierzig Tagen Arbeit und den letzten Prüfungen in den Kreis der Auserwählten aufgenommen und haben den Titel Zuchthengst erhalten.

Es war ein emotionsgeladener Tag für die Züchter, die von ganzem Herzen wünschten, ihr Zögling möge als Zuchthengst anerkannt werden und so am Fortbestand der Rasse der Freiburger Pferde mitwirken können. Hierum geht es hier schliesslich. Den Züchtern sollen Hengste zur Verfügung gestellt werden, welche den aktuellen Anforderungen entsprechen, es sind dies : ein fügsames Pferd mit einem guten Charakter, welches dem Typ der Freiburger entspricht. Hierzu leistet der Verhaltenstest gute Dienste ! Er entspricht den Ansprüchen einer Kundschaft, die massgeblich ein Pferd für die Freizeit sucht, das sich willig anspannen und reiten lässt, und mit welchem ein ver-

trauensvolles Verhältnis aufgebaut werden kann.

1 E, 2 V, 2 L, 2 N und 1 H

Am Ende des Nachmittags sind die Urteile gefällt. Neun Hengste sind befördert und vier ausgeschieden. Und eine gute Neuigkeit : die bedrohten Linien E und V werden jede einen neuen Hengst erhalten. Von den sechzehn in Glovelier selektionierten Hengsten sind fünfzehn für die Dauer der Ausbildung ins Nationalgestüt gekommen und vierzehn haben den ganzen Test absolviert. Zwei Hengstanwärter brachen den Kurs ab. Beim ersten war das Verhalten beim Fahren der Auslöser und der zweite hatte eine Gaumenfehlbildung. Bei allen brachte die Kontrolle

der Abstammung keine Fehler zutage und alle bestanden die klinische Prüfung mit den Röntgenaufnahmen.

EURO, der Sieger

Der Sieger heisst Euro, von Eiffel – Cabaret – Judo, ehemals im Besitz von Pierre-André Froidevaux aus Cornol. Dieser war vom Sieg seines Lieblings, den er als Fohlen von seinem Züchter Joseph Willemin aus Glovelier gekauft hatte, überwältigt. Schon seinerzeit war er vom Ausdruck und vom Typ beeindruckt, weil das Fohlen aber von einer Stute abstammte, die in den fünfziger Jahren der Familie gehört hatte, wuchs es ihm besonders ans Herz. Was für ein Jubel auch für alle Personen, die mit Ihrer

Mitarbeit zu diesem Erfolg beigetragen haben.

Der Sieger in der Kategorie Fahren ist Hall (Hébron – Raidibus – Conquéant), vor seinem Verkauf ans Nationalgestüt Eigentum von Jean Chêne aus Damvant. Jean-Michel Martin, seit vier Jahren neutraler Fahrer, erklärt, dass es im Fahren für einen jungen Hengst nicht nur auf eine mustergültige Basisarbeit ankommt, er muss darüber hinaus bereits schwierigere Figuren wie das Fahren von engen Kurven zeigen. Bei diesen höheren Anforderungen ist aber Vorsicht angebracht, denn ein Pferd, das nicht bereit ist, sich auf die Arbeit zu konzentrieren, braucht seine Zeit, bis es sich der Aufgabe zuwendet und riskiert an der





3. Hall (Hébron - Raidibus - Conquérant)



2. Valderama (Kalderama) (Versace - Eco - Josquin)



4. Leonardo (Lidéal - Havel - Romarin)

Test en station, Avenches, 28 fév. 2009



5. Valenzio (Vulkan) (Vitali - Lasko - Radical)



6. Leduc (Diablo) (Latéo - Hendrix - Enjoleur)



Stationstest, Avenches, 28. Feb. 2009



9. Nikito (Dario) (Neckar - Eiger - Lambado)



1. Euro (Esprit) (Eiffel - Cabaret - Judo)



8. Héliaque (Hamilton)
(Harding - Cajoleur - Elvis)



7. Nacre de Jasman (Nestor - Havel - Uzès)

Photos/Fotos: Camille-Jeanne Poncet



lage est Hall (Hébron – Raidibus – Conquérant), propriété de Jean Chêne de Damvant avant sa vente au Haras. Jean-Michel Martin, meneur neutre depuis quatre ans, explique qu'en plus d'avoir de bonnes capacités dans le travail de base à l'attelage, ces jeunes étalons doivent déjà montrer des compétences à exécuter des figures complexes comme l'incurvation dans des voltes plus serrées. Mais cette demande plus exigeante est à prendre avec des pincettes, car un cheval qui n'est pas prêt à se concentrer au travail

Confortable, souple dans les deux mains, il a aussi obtenu de bonnes notes au test de comportement.

L'étalon Valenzio (Vitali – Lasko – Radical), propriétaire et naisseur Heinz Schwarz-Sumi de Zweisimmen, est sorti 3e de la catégorie attelage. Cependant, moins bien noté dans la catégorie équitation, il s'est retrouvé au 5e rang du classement final.

Il est aussi intéressant de souligner que Nikito (Neckar – Eiger – Lambado Boy), le dernier étalon retenu, propriété d'Ania Brustschi,

partira à Oberbütschel au Syndicat du district de Seftigen et Hall restera à Avenches au Haras national.

Des déçus

Fait assez rare à signaler, Elec (Eccossais-Eidgenoss-Ravageur), vainqueur de Glovelier, s'est retrouvé évincé à l'issue de la formation. L'occasion de rappeler que ce sont des étalons beaux (bien entendu) mais impérativement bons qui doivent être sélectionnés. Et le verdict est là : Elec n'a pas montré d'assez bonnes compétences à l'attelage, à l'équitation ainsi qu'au test de comportement. Sa propriétaire, Anita Brustschi peut être déçue, mais elle possède néanmoins un beau cheval de loisir.

Les trois autres éliminés sont Estime (Eclar – Libero – Hendrix) Julien Chêne, Damvant ; Elwood (Elysée II – Lorrain – Deli) M.-A. Froidevaux les Emibois et Pedro II (Nicolo – Legal – Velentin) appartenant aussi à Julien Chêne. Tous ont néanmoins le mérite d'avoir fait partie de la sélection de Glovelier, même s'ils finissent exclus lors de l'examen final avec moins des cent points nécessaires.

Tous à la même enseigne

Tous ces étalons ont suivi la même formation. Des attelleurs et

cavaliers professionnels se réunissent afin d'encadrer le jeune cheval en formation de la manière la plus juste et la mieux adaptée: travailler à la longe, se laisser harnacher et seller, voltes, sorties sur la route et petits sauts. Cette formation de quarante jours éprouve énormément les jeunes étalons. Même s'ils ont déjà un peu travaillé avant leur venue au Haras, leur fatigue est perceptible à la fin du test. Le temps radieux et l'ambiance chaleureuse ont heureusement compensé les conditions de stress pour ces jeunes chevaux qui, même bien entraînés, subissaient de plein fouet la présence d'un public de près de 2'000 personnes, des haut-parleurs et des propriétaires tendus. Le Plein d'émotions ! Une pression que les chevaux doivent supporter tout en donnant le meilleur d'eux-mêmes. Bon vent à ces jeunes étalons qui pourront désormais trotter dans la cour des grands.

Texte : Camille Jeanne Poncet
Photos : Maurice Page



mettra du temps à se donner et risque d'être pénalisé lors de l'examen. Il faut rappeler qu'un jeune cheval, à cause de différents éléments par exemple son mode de détention ou son alimentation, peut mettre davantage de temps à se développer. Le sentiment du meneur est lui aussi très important.

Dans la catégorie équitation, c'est Valdemara (Versace – Eco – Josquin) qui a reçu les meilleures notes. Né chez Pierre Koller de Bellelay son ancien propriétaire.

a fait réagir plusieurs personnes du public et partagé les avis des juges. Avec les meilleures notes lors du test de comportement, il a cependant démontré les difficultés qu'engendre une très grande sensibilité dans la bouche.

Le Directeur du Haras national Pierre-André Poncet a annoncé, lors de la conférence de presse, que le Haras avait passé un accord d'achat pour les trois premiers. Euro sera en station dans le Syndicat chevalin des franchises-montagnes à Montfaucon. Valderama





Prüfung Strafpunkte. Zudem kann ein junges Pferd aus verschiedenen Gründen, wie beispielsweise die Haltungsform oder die Fütterung mehr Zeit für seine Entwicklung brauchen. Auch ist das Gespür des Fahrers für ihn wesentlich.

In der Kategorie Reiten erhielt Valdemara (Versace – Eco – Josquin) die besten Noten. Geboren wurde er bei seinem ehemaligen Besitzer Pierre Koller aus Bellelay. Angenehm, in beiden Händen geschmeidig, erhielt er auch im Verhaltenstest gute Noten.

Der Hengst Valenzio (Vitali – Lasko – Radical), Besitzer und Züchter Heinz Schwarz-Sumi aus Zweisimmen, wurde in der Kategorie Fahren Dritter. Allerdings erhielt er in der Kategorie Reiten weniger gute Noten und landete schliesslich auf dem fünften Schlussrang.

Zu erwähnen ist auch, dass sich wegen Nikito (Neckar – Eiger – Lambado Boy), Eigentum von Ania Brutschi, dem letzten der ausgelesenen Hengste, mehrere Perso-

nen aus dem Publikum meldeten und die Meinung der Richter über ihn geteilt waren. Obschon er im Verhaltenstest Bestnoten erhielt, zeigte er doch einige Schwierigkeiten, die auf eine grosse Empfindlichkeit im Maul hinweisen. Der Direktor des Nationalgestüts Pierre-André Poncet erklärte an der Pressekonferenz, dass das Nationalgestüt für die drei Bestplatzierten eine Kaufvereinbarung abgeschlossen hatte. Euro wird in Montfaucon bei der Freiburger Pferdegenossenschaft stationiert. Valderama kommt nach Oberbütschel zur Genossenschaft des Amtsbezirks Seftigen und Hall bleibt in Avenches beim Nationalgestüt.

Enttäuschte

Ungewöhnlich ist, dass Elec (Eccossais-Eidgenoss-Ravageur), Sieger in Glovelier, am Ende der Ausbildung verdrängt worden war. Nur (selbstverständlich) sehr schöne, aber auch unbedingt grundgute Hengste dürfen selek-

tioniert werden. Das Urteil steht : Elec hat im Fahren, im Reiten und im Verhaltenstest nicht gut genug abgeschnitten. Auch wenn seine Besitzerin, Anita Brutschi aus Eiken enttäuscht ist, besitzt sie jedenfalls ein attraktives Freizeitpferd.

Weiter ausgeschieden sind Estime (Eclar – Libero – Hendrix) Julien Chêne, Damvant ; Elwood (Elysée II – Lorrain – Deli) M.-A. Froidevaux les Emibois und Pedro II (Nicolo – Legal – Velentin) ebenfalls von Julien Chêne. Allen drei gebührt der Verdienst, es zur Auswahl von Glovelier geschafft zu haben, auch wenn sie bei der Abschlussprüfung mit weniger als den hundert benötigten Punkten ausgeschieden sind.

Alle in einem Boot

Alle Hengste absolvierten die gleiche Ausbildung. Professionelle Fahrer und Reiter waren aufgeboten, um die jungen Pferde angepasst und aufs Beste auszubilden: arbeiten an der Longe, sich anschnurren und satteln lassen, Volten, Abstecher auf die Strassen

und kleine Sprünge. Diese vierzigjährige Ausbildung wurde für die jungen Hengste zur Belastungsprobe. Selbst wenn sie vor ihrem Aufenthalt im Nationalgestüt ein bisschen gearbeitet hatten, war ihre Müdigkeit am Ende des Tests spürbar. Wenn auch gut vorbereitet, traf sie der Stress doch mit voller Wucht, als sie vor einem Publikum von fast 2'000 Personen, Lautsprechern und angespannten Besitzern bestehen mussten, glücklicherweise haben das strahlende Wetter und die gemütliche Stimmung dies wieder wettgemacht. Was für Emotionen ! Unter diesem gewaltigen Druck müssen die Pferde von sich das Beste geben. Viel Erfolg diesen jungen Hengsten, die von nun an mit den ganz Grossen traben können.

Text : Camille Jeanne Poncet
Fotos : Maurice Page



Résultats du test en station FM 2009 / Resultate Stationstest FM 2009

No Nr.	Nom (Nom de poulain) Name Fohlenname)	né le geb.	Ascendance geb.	Propriétaire Abstammung	Mensur. Besitzer	Extérieur Masse	Altlage Exterieur		Equitation Fahren		Total Reiten	
							Indice / Rang Index / Rang	Indice / Rang Index / Rang	Indice / Rang Index / Rang	Indice / Rang Index / Rang	Indice / Rang Index / Rang	Indice / Rang Index / Rang
50	Euro (Esprit)	6.64%	26.03.06	Eiffel - Cabaret - Judo	Pierre-André Froidevaux, Cornol	159/22/191	21.50	124.51/2	128.54/2	128.54/2	126.53/1	
38	Valderama (Kalderama)	8.59%	23.04.06	Versace - Eco - Josquin	Pierre Koller, Bellelay	155/20/183	18.33	113.33/4	132.17/1	132.17/1	122.75/2	
73	Hall (idem)	0.78%	12.03.06	Hébron - Raidibus - Conquérant	Jean Chêne, Damvant	158/22/192	20.00	125.14/1	112.69/3	112.69/3	118.91/3	
53	Leonardo (idem)	6.25%	21.03.06	Lidéal - Havel - Romarin	Jean-Philippe Cattin, Les Breuleux	158/22/190	19.50	111.51/5	108.52/6	110.01/4		
19	Valenzio (Vulkan)	16.80%	11.02.06	Vitali - Lasko - Radical	Heinz Schwarz-Sumi, Zweisimmen	156/20/187	19.33	116.51/3	99.82/8	108.16/5		
62	Leduc (Diablo)	5.47%	30.03.06	Latéo - Hendrix - Enjoleur	Pierre Koller, Bellelay	155/20.5/184	18.50	106.02/7	109.65/5	107.84/6		
5	Nacre de Jasman (idem)	26.56%	05.05.06	Nestor - Havel - Uzès	Marc Froidevaux, Saignelégier	156/20/184	18.17	92.56/9	110.55/4	101.55/7		
43	Hélaque (Hamilton)	7.42%	28.04.06	Harding - Cajoleur - Elvis	P.-A. & Thierry Odiet, Pleigne	159/21/190	18.33	109.95/6	87.41/9	98.68/8		
21	Nikito (Dario)	17.19%	15.03.06	Neckar - Eiger - Lambado	Boy Anita Brutschi, Eiken	157/21.5/197	18.17	83.88/11	105.64/7	94.76/9		
51	Estime (Enjoy)	6.64%	12.03.06	Eclar - Libero - Hendrix	Julien Chêne, Damvant	156/20.5/190	23.00	98.66/8	78.70/11	88.68/10		
55	Elwood (Enzo)	6.25%	08.03.06	Elysée II - Lorrain - Deli	M.-A. Froidevaux, Les Emblois	157/20.5/188	21.00	84.68/10	74.16/12	79.42/11		
29	Pedro II (Nelson)	12.50%	12.02.06	Nicolo - Legal - Valentin	Julien Chêne, Damvant	157/22/193	18.67	72.52/12	70.76/13	71.64/12		
64	Elec (Eco)	5.47%	26.02.06	Ecosais - Eidgenoss - Ravageur	Anita Brutschi, Eiken	157/21/186	24.00	60.73/13	81.40/10	71.06/13		

PUBLICITÉ / WERBUNG



Sellerie / Sattlerei
D & N Hess
CH 2875 Montfaucon



www.selleriehess.ch
Tel: 032.955.15.15

NOUVEAU



Pour

**Paddock et pâturage.
Forage et plantage
de poteaux de clô-
ture y compris roche
et béton - Super prix
sur poteaux d'angles.**

T. Veya 032/433.46.92

Feldtest 2009 in Visp



Datum: Samstag 9. Mai 2009
Anmeldeschluss: 13 April 2009

Programm
Vormittag: 09.00 Beginn des Feldtes

Nachmittag: Ab ca 14.00Uhr
Interessante Vorführungen mit
Pferden und Maultieren.
Gymkhana für Jedermann

Festwirtschaft auf Platz

Freundlich ladet ein
Fam. Gentinetta und seine Crew

Auskunft:
Marco Gentinetta
079 332 00 52



MICHEL ROSSIER

1747 CORSEREY FR

Tel. 026 475 47 07
Natel 079 436 87 07



VAN MARO
Contreplaqué,
polyester et
aluminium



«Le meilleur rapport
qualité/prix»

**VOITURES, HARNAIS,
ACCESSOIRES**

Loisirs et compétition
avec service après-vente



2 et 4 roues
pour poneys
et chevaux



**LE spécialiste de
l'équipement du FM**



Les Attelages de Fred

Crêt-du-Jura 11
2208 Les Hauts-Geneveys
Tél. et fax 032 853 37 58
GSM 078 602 62 50
Info@attelagesfred.ch
www.attelagesfred.ch

Ihre Problem:
Pferdemist / fumier
notre solution:

biplantol

Schnelle Platz
schaffende Verrottung.
Décomposition rapide,
réduit l'odeur!
Bio-Flüssigprodukt.
application simple,
sehr günstig im Preis.
prix favorable!
www.biplantol.ch
☎ 031 819 10 81

Places qualificatives pour épreuves de Sport et Loisir FM/HF et Promotion attelage
Liste der Qualifikationsplätze für Sport- und Freizeitprüfungen FM/HF und Promotion Fahren 2009
Liste officielle / Offizielle Liste



Date Datum	Lieu Ort	At Fa	We Sp	Sa Sp	Dr Dr	Gy Dr	Dé Ry	Tr Zp	Responsable Verantwortlicher	Adresse Adresse	NPO PLZ	Lieu Ort	Téléphone Telefon	E-Mail / Web E-Mail / Web
21-22.02.2009	Eiken/AG			1					Wernli Sandra	Hardilmattstr. 26	4322	Mumpf	079/720 41 88	sandra.wernli@bluewin.ch
28-29.03.2009	Oftringen/AG					1			Kavallerie-Reitverein Zofingen & Umg. Frau Schaefer Anita	Aecherligasse 29	4665	Oftringen	079/641 89 87	anita.schaefer@gmx.ch
28-29.03.2009	Kaiseraugst/AG					1			Klausener Matthias	Büro für Kultur & Pferdesport, Wasgenring 103	4055	Basel	079/371 13 23	klausener@bluemail.ch
29.03.09	Schwadernau/BE					1	1		Messer Rudolf	Hauptstrasse 48	2556	Schwadernau	032/373 13 48	martin.messer@bluewin.ch
29.03.09	Henau/SG			1	1	1			Heule Karl	Fuchsgasse 7	9443	Widnau	071/722 78 91 / 078/713 01 24	k_heule@bluewin.ch
04-05.04.2009	Tavannes/BE					1			Heimann Sandrine	Ed. Tièche 6	2735	Bévilard	032/492 14 42	sanheimann@bluewin.ch
25.04.09	Rothenthuh/BL		1						Ganser Claudia	Birs Mattstrasse 30	4106	Therwilten	079/635 63 68	ciganser@bluewin.ch
25.04.09	Les Fourches St. Blaise/NE				1	1			Aeschlimann Adatte Nevis	Champs Dernier 12	2073	Enges	032/757 26 12 / 076/319 99 44	nevis.aeschlimann@rpn.ch
26.04.09	Grangeneuve, Posieux/FR			1		1			Häflinger PG Freiburg, Linder Kathrin	Tafeltanne	1719	Brünsried	079/380 38 22	bapst-linder@sensemail.ch
02-03.05.2009	Delémont/JU					1			Studer Anne-Marie	Avenir 4	2852	Courtételle	079/435 82 57	sectiondressagedmont@bluewin.ch
03.05.09	Sempach/LU			1			1		Estermann Cecile	Tannenfels	6207	Nottwil	041/937 11 92	pc.estermann@bluewin.ch
09-10.05.2009	AWC Avenches/VD		1						FM-Western Urs Sahli	Chäppeliweg 11	3113	Rubigen	031/721 41 67 / 079/571 82 62	urs@fm-western.ch
16.05.09	Manège de Saignelégier/JU			1					Perrin Jacques	Manège de Saignelégier	2350	Saignelégier	032/757 31 07	info@concours-service.ch / www.concours-service.ch
21.05.09	Gümnenen/BE			1					Isenschmid Vreni	Gros Buisson 418	1585	Salavaux	079/654 32 12	isenschmid_vreni@bluewin.ch
23-24.05.2009	Sarnen/OW				1	1			De Sando Susi	Heuacher 7	6242	Wauwil	079/341 85 81	s.sando@bluewin.ch
24.05.09	Reithalle Schüpfheim/LU					1	1	1	Zemp Beat	Bach	6170	Schüpfheim	041/484 13 65 / 079/726 92 36	beatzemp@bluewin.ch
24.05.09	Biltten/GL			1	1	1			Heule Karl	Fuchsgasse 7	9443	Widnau	071/722 78 91 / 078/713 01 24	k_heule@bluewin.ch
24.05.09	Mont-de-Coeuve/JU	1				1			Chavanne Rémy	Rue du Puits 4A	2932	Coeuve	032/466 69 68	
01.06.09	Bellelay/BE	1							Bandelier Laurent	Derrière les Maisons 26	2716	Sornetan	032/484 00 15 / 079/708 84 21	bandelier.laurent@bluewin.ch
01.06.09	Grüsch/GR					1			Hartmann Stefan	Chronabündti 29	7214	Grüsch	081/325 16 69 / 079/471 73 47	
06.06.09	Galms, Lausen/BL			1					Pferdefreunde Lausen, Frau Sibylle Frey	Froburgstrasse 21	4410	Liestal	079/442 36 79	melianeiselle@bluewin.ch
07.06.09	Platfeien/FR				1	1			Suter Bruno	Hubel 93	1719	Brünsried	026/419 34 79 / 079/409 08 92	
07.06.09	Gettnau/LU				1	1			Pferdezucht u. Sportverein Willisau, Herr Frei Walter	Kasern	6147	Altbüron	062/927 19 51 / 079/373 23 07	fam.frei-blum@bluewin.ch
12.06.09	Centre Equestre Bellelay/BE		1						Scheidegger Roland	Rière-Jorat	2720	Tramelan	079/370 17 10	scheidegger.roland@bluewin.ch
13-14.06.2009	Roggenburg/BL					1	1		Pferdefreunde Ederswiler-Roggenburg, Herr Bruno Spies	Dorfstrasse 36	2813	Ederswiler	079/329 92 23	kawalther@bluewin.ch
13-14.06.2009	Chavannes-les-Forts/FR	1		1	1				Magne Cyril	Morlens	1674	Vuarmarens	079/486 23 59	cyrilmagne@bluewin.ch
14.06.09	Gebenstorf/AG			1	1	1	1		Hübscher Claudia	Bollstrasse 6	5413	Birmenstorf	079/625 75 61	claudia.huescher@alpha-solutions.ch
21.06.09	Menzingen/ZG					1	1		Bäuerlicher Pferdesportverein Menzingen & Umg., Herr Cyrill Weber	Postfach 427	6313	Menzingen	079/567 92 61	www.holzuecken.ch
26-28.06.2009	Lostorf/SO			1					Birrer Karin	Kellengasse 5	4654	Lostorf	079/428 37 34	birrerkarin@hotmail.com
28.06.09	Oftringen/AG		1						Herren Fritz	Meisenweg 5	3380	Wangen a/A	076/510 07 03	fritz.herreren@spha.ch
28.06.09	Niederbüren/SG			1	1	1			Heule Karl	Fuchsgasse 7	9443	Widnau	071/722 78 91 / 078/713 01 24	k_heule@bluewin.ch
03-05.07.2009	Tavannes/BE			1		1			Heimann Sandrine	Ed. Tièche 6	2735	Bévilard	032/492 14 42	sanheimann@bluewin.ch
04-05.07.2009	Wangen a. Aare/BE			1					Hädener Peter	Finkenweg 13	3380	Wangen a/A	079/641 65 17	info@rv-wangen.ch / www.rv-wangen.ch
04-05.07.2009	Matzenried/BE					1	1	1	Hostettler Rosmarie	Matzenriedstr. 112	3019	Bern	031/926 11 22 / 079/387 09 36	no.matzenried@bluewin.ch
05.07.09	Tavannes/BE	1							Heimann Sandrine	Ed. Tièche 6	2735	Malleray	032/492 14 42	sanheimann@bluewin.ch
10-12.07.2009	Zauggenried/BE	1							Gerber Hans	Aeffligenstrasse 5	3309	Zauggenried	031/767 71 63	
11-12.07.2009	Wangen a. Aare/BE			1					Lanz Daniela	Stöckenstrasse 5	3380	Wangen a/A	079/488 50 80	info@rv-wangen.ch / www.rv-wangen.ch
18.07.09	Gipf-Oberfrick/AG					1			Bölller Marcel	Fürberg 189	5063	Wöllinswil	079/340 01 22	boeller.marcel@bluewin.ch
18-19.07.2009	Les Asses / Châtel St. Denis/FR	1		1	1				Cardinaux Frédéric	Au Praz-Vert	1699	Bouloz	079/572 92 90	annemosot@bluemail.ch
19.07.09	La Haute-Borne / Delémont/JU	1							Odiel Pierre-André	Mécolis	2807	Pleigne	032/431 19 63 / 079/789 73 18	
19.07.09	Olsberg/AG			1		1			Pfister Werner	Hof Bad Maisprach	4464	Maisprach	079/310 60 63	pfister.maisprach@swissonline.ch
25.07.09	Bottens/VD	1							Nicod Florence	Rte d'Echallens 14	1041	Poliez-Pittet	079/287 68 14	
25-26.07.2009	Gurmels/FR					1	1		Rietmann Reto	Fineta 14	1792	Cordast	079/445 93 50	reto.rietmann@vtg.admin.ch
26.07.09	Cham/ZG			1	1	1			Schneider Marcel	Rischerstr. 16	6343	Buonas	041/790 11 46	www.haflinger-zentralschweiz.ch
26.07.09	Rüderswil/BE	1				1			Rothenbühler Roland	Niederbach 84	3433	Schwanden im Emmental	076/424 43 16	rothenbuehler@bluewin.ch
31.07-02.08.2009	Subingen/SO			1					Schwaller Thomas	Seltzacherstrasse 1	4512	Bellach	032/623 19 18 / 079/291 33 28	
01-02.08.2009	Münsingen/BE	1			1				Wüthrich Bernhard	Kleinhöchstetten 123	3113	Rubigen	031/721 68 53 / 079/697 83 84	bcwuethrich@bluewin.ch
08-09.08.2009	Schwarzenburg/BE			1					Hirschi Martin	Oberes Gräbli	3153	Rüschegg Gampbach	079/709 49 26	martinhirschi.g@bluewin.ch
15.08.09	Trun/GR					1	1		Hess Edi	Via Alpu 216	7189	Rueras	079/247 88 47	
15.08.09	Saignelégier/JU			1					Jöbin Laettia	Ch. des Royes 7	2350	Saignelégier	079/204 07 84	l.jobin@bluewin.ch
15-16.08.2009	Vallon/FR			1					Ballaman Dorthe	Moulin de Glâne 1	1482	Cugy	079/342 74 25	d.ballaman@fm-ch.ch
22.08.2009 (Qualif. 10)	Reithalle Holziken/AG			1					Hochuli Thomas	Hauptstr. 103	5732	Zetzwil	062/773 18 04 / 079/610 37 44	info@four-valley-riders.ch
23.08.2009 (Qualif. 10)	Neuhaus/SG					1			Eggler Sandra	Walderstr. 11	8732	Neuhaus	055/282 21 05 / 078/679 85 98	
29.08.2009 (Qualif. 10)	Wimmis/BE					1	1	1	Stöckli Hansueli	Moosboden 8	3702	Hondrich	033/654 52 92 / 079/295 33 32	hu.stoekli@bluewin.ch
04-06.09.2009 (Qualif. 10)	Lostorf/SO			1					Moser Romana	Tannstrasse 34	5745	Safenwil	079/602 70 62	romana.moser@areva-td.com
06.09.2009 (Qualif. 10)	Chaindon/BE					1	1		Voiblet Francis	Chaindon 30	2732	Reconvilier	032/481 48 13 / 079/828 87 63	
12-13.09.2009 (Qualif. 10)	Belprahon/BE			1		1	1		Gütty Valérie	Rue de la Gare 1	2745	Grandval	078/773 03 19	info@valerie-gutty.com
20.09.2009 (Qualif. 10)	Marsens / Manège Sottas					1	1		Bapst Jacques	Le Rohr	1634	La Roche	079/412 08 36 / 026/413 09 33	eliane.ody@bluewin.ch
25-27.09.2009	Avenches IENA	1		1	1	1	1		FSFM / SFZV	Les Longs-Prés	1580	Avenches	026/676 63 43	sport@fm-ch.ch
25-27.09.2009	Avenches IENA		1						FM-Western Urs Sahli	Chäppeliweg 11	3113	Rubigen	079/371 82 62	urs@fm-western.ch
18.10.2009 (Qualif. 10)	Oulens sous Echallens/VD					1			Favre Anne & Perroud Patrick	Rte St-George 3	1188	Gimel	021/828 30 19	



Népal monté par Alexandra Chavaillaz avec l'éta lonnier de Gohl, Jean-Philippe Chêne.
Népal geritten von Alexandra Chavaillaz mit dem Hengstwärter von Gohl Jean-Philippe Chêne.

Langnau i.E. BE: Présentation d'éta lons

Népal est toujours demandé

Le syndicat d'élevage chevalin Oberemmental a organisé une présentation des éta lons franchises-montagnes de la région, dans le manège de Langnau. En plus des quatre éta lons du Haras national stationnés à Gohl, neuf autres éta lons ont été présentés.

Le syndicat d'élevage chevalin d'Oberemmental présente chaque automne une considérable volée de poulains et, de ce fait, compte parmi les acteurs importants de l'élevage franchises-montagnes. La station de monte du syndicat continue de mettre quatre éta lons du Haras national au service des éleveurs, en veillant à assurer une large palette de robes. En plus des deux alezans Lordon et Hartorius, alezan brûlé vainqueur de Glovelier l'an dernier, on retrouve le bai brun Esperanzo en station. Ce dernier était le père du meilleur poulain lors du concours d'Eggiwil l'automne dernier. Ce fils d'Elysée II est né chez Werner Liechti, à Schangnau.

Népal, chef de file
 Pour ce dynamique syndicat

d'élevage chevalin, l'organisation d'une présentation d'éta lons au début de la saison de monte est devenue une tradition et tous les éleveurs et les éta lonniers de la région y sont invités. Pour les éleveurs, c'est l'occasion de se faire une bonne idée des éta lons disponibles dans la région, preuve en est l'affluence des spectateurs. Evidemment, un chef de file tel que l'éta lon Népal du Haras national y était attendu avec joie. Népal a reçu la distinction d'« éta lon de l'année 2008 » grâce aux excellentes performances de ses descendants au Test en terrain. Cinq de ses fils ont été approuvés comme éta lons reproducteurs et il a beaucoup de descendants performants dans de nombreuses disciplines sportives. Âgé de dix-sept ans, il jouit d'une excellente santé et a fait la démonstration de

ses propres qualités sportives à Langnau, sous la selle de sa cavalière Alexandra Chavaillaz. Népal n'a rien perdu de son expression ces dernières années. Ce fils de Noé a fait la monte durant toute sa carrière dans la station de l'Oberemmental, où il a donné le jour à de nombreuses volées de jolis poulains. Dans la région, on ne souhaite pas renoncer à ce reproducteur, d'autant plus qu'avec le succès de sa distinction comme éta lon de l'année 2008, il continuera à être demandé.

Jean-Philippe Chêne en station

Les quatre éta lons ne sont pas venus seuls. Ils sont accompagnés par Jean-Philippe Chêne, qui prend soin d'eux pour la deuxième année, chez Bendicht

Röthlisberger et Monika Sommer. M. Chêne se sent déjà chez lui dans l'Oberemmental et fut de nouveau accueilli chaleureusement pas les éleveurs de la région. « Je me sens bien ici et je me réjouis de la bonne collaboration avec les éleveurs », témoigne le jeune éta lonnier d'un air rayonnant. En tout, treize éta lons furent présentés, trois de la lignée E, trois de la lignée N, trois de la lignée H, trois de la lignée L et, avec Calvaro, stationné chez Peter et Christina Berger, à Rüderswil, les éleveurs disposent également d'un éta lon de la lignée C.

*Texte et photos:
 Simone Barth-Invernizzi*

Népal bleibt gefragt

Die Pferdezuchtgenossenschaft Oberemmental zeigte in der Reithalle Langnau die Freibergershengste aus der Region. Neben den vier Gestütshengsten für die Station Gohl, wurden neun weitere Hengste vorgestellt.

Die Pferdezuchtgenossenschaft Oberemmental verzeichnet im Herbst jeweils einen anhaltend grossen Fohlenjahrgang und gehört damit zu einem starken Glied der Freibergierzucht. Nach wie vor werden auf der Hengststation dieser Genossenschaft vier Gestütshengste betreut. Es wird auf eine bunte Farbpalette geachtet. Neben den beiden Füchsen Lordon und Hartorius, einem Kohlfuchs, dem Siegerhengst von Glovelier JU im vergangenen Jahr, steht wiederum der dunkelbraune Esperanzo auf Station. Er konnte an der Fohlenschau in Eggwil im letzten Herbst das Siegerfohlen stellen. Gezüchtet wurde der Elysée II Nachkomme von Werner Liechti, Schangnau.

Aushängeschild Népal

Traditionell führt die aktive Pferdezuchtgenossenschaft zu Beginn der Decksaison eine Hengstschau durch und lädt dafür Züchter und Hengsthalter aus der Region ein. So kann sich der Züchter ein ansehnliches Bild aus der in der Region zur Verfügung stehenden Hengsten machen, was

mit einem grossen Zuschaueraufmarsch gewürdigt wird. Natürlich wurde auch ein Aushängeschild des Gestüts, der Beschäler Népal mit Freuden erwartet. Népal wurde im vergangenen Jahr, dank der herausragenden Leistung seiner Nachkommen am Feldtest, zum Hengst des Jahres 2008 erkoren. Er hat fünf gekörte Söhne und zahlreiche Nachkommen im Sparteinsatz verschiedener Disziplinen. Der Siebzehnjährige erfreut sich besserer Gesundheit und bewies in Langnau unter dem Sattel, mit seiner Reiterin Alexandra Chavaillaz seine eigenen sportlichen Qualitäten. Von seinem Ausdruck hat Népal in den vergangenen Jahren nichts eingebüsst. Der Noé-Sohn stand während seiner gesamten Karriere in der Deckstation der Oberemmentaler, wo er zahlreiche schöne Fohlenjahrgänge züchtete. Man möchte in der Region nicht auf den Beschäler verzichten und weiss dass er nach seinem weiteren Erfolg, als Hengst des Jahres im vergangenen Herbst, nach wie vor gefragt ist.



Lordon est à nouveau en station dans le syndicat d'Oberemmental .
Lordon ist wiederum auf Station in der PZG Oberemmental.

Jean-Philippe Chêne auf der Station

Mit den vier Hengsten des Gestüts ist auch Jean-Philippe Chêne ange-reist, der die Hengste in der Station Gohl, bei Bendicht Röthlisberger und Monika Sommer im zweiten Jahr betreut. Chêne fühlt sich im Oberemmental bereits sehr heimisch und wurde von den Züchtern der Region wiederum erfreut emp-

fangen. «Ich bin gerne hier und freue mich auf die gute Zusammenarbeit mit den Züchtern», erzählte der junge Hengstwärter strahlend.

Insgesamt wurden dreizehn Hengste vorgestellt, drei E-Hengste, drei N-Hengste, drei H-Hengste, drei L-Hengste und mit Calvaro, der bei Peter und Christina Berger, Rüderswil auf Station ist, steht auch ein C-Hengst zur Verfügung.



Text und Fotos:
Simone Barth-Invernizzi



Propriétaire privé d'étalons depuis des générations à Huttwil, Niklaus Minder est venu à Langnau avec trois étalons. Seit Generationen Privathengste in Huttwil, Niklaus Minder kam mit drei Hengsten nach Langnau.

Communications de la gérance

Prix et prise en charge des poulains 2009

La campagne des poulains 2009 a été discutée lors d'une séance réunissant des représentants de l'AIVC (Association suisse des importateurs de viande de cheval), de la FSFM et de Proviande. Les négociations ont abouti au résultat suivant : les importateurs s'engagent à payer pour les pou-

lains le prix de Fr.8.00/kg PV durant les semaines 43 à 47 (du 19 octobre au 20 novembre 2009). Hors de cette période, le prix convenu est de Fr. 7.00 / kg PV. Pour les chevaux adultes, l'AIVC n'a pas voulu s'engager à fixer un prix indicatif car de toute manière personne ne va le respecter. En contrepartie de ce prix convenu pour les poulains, la

FSFM s'est engagée à ce que l'offre et la prise en charge des poulains soit faite de façon centralisée par les syndicats d'élevage. Pour ce dernier point, des précisions seront données ultérieurement. Avec ce prix différencié, le prix moyen qui sera payé aux éleveurs sera plus intéressant que les années passées. Si 95% des poulains se vendent durant les semaines 43 à 47, le prix moyen sera de Fr. 7.95 / kg PV.

et le comité de la FSFM va décider prochainement des suites à donner à cette nouvelle malheureuse affaire. En parallèle, la FSFM envisage l'introduction de contrôles d'ascendance réguliers pour les jeunes chevaux.

Classification et propriété des étalons FM 2009

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans la liste des étalons FM pour la saison de monte 2009, publiée en pages 18 et 19, du Magazine FM du mois de février. L'étalon du Haras national No Limit (par Nolo), est catégorisé en classe B (et non A) et l'étalon Noble Cœur (par Nico), propriété de M. Denis Boichat au Peupequignot est lui catégorisé en classe A (et non C). De plus, le propriétaire de l'étalon Voltigeur pour la saison de monte 2009 n'est pas E. Scherz à Liebistorf mais B. & E. Spring-Kramer à Jeuss (Tél. 026/674 34 31). Nous présentons nos sincères excuses aux propriétaires.

Erreur d'ascendance du hongre Pili

Une nouvelle erreur d'ascendance a été décelée pour le hongre Pili né et détenu en France. En effet, un premier contrôle de routine effectué par les Haras Nationaux français lors de la délivrance du passeport pour ce cheval a mis en évidence une erreur d'ascendance. En effet, l'étalon enregistré et mentionné dans le certificat d'origine délivré par la FSFM sur la base des déclarations de saillie ne correspondait pas à l'étalon réellement utilisé. Ayant été informée de cette erreur par les Haras nationaux français, la FSFM a demandé une contre-expertise à son laboratoire mandaté pour les analyses ADN. L'analyse de paternité a mis en évidence que le père de l'hongre Pili n'est pas Humagne mais Libéro. Les propriétaires des étalons respectivement de la jument lors de la saillie en 2002 se sont exprimés auprès de la FSFM au sujet de ce résultat



PUBLICITÉ / WERBUNG

10
Tag der offenen Tür
16. + 17. Mai 2009

Ganzer Tag **FESTWIRTSCHAFT**

LIVE Musikerhaltung
Samstag ab 17:00 Uhr - open End
Sonntag ab 12:00 Uhr - 20:00 Uhr

- ☼ Tombola
- ☼ Ponyreiten
- ☼ Kutschenfahrten
- ☼ Schauprogramm
- ☼ Kutschausstellung
- ☼ Vorstellung Beruf Hufschmied

Sonntag Patrouillenfahrt
Ausschreibung www.haflinger-pferde.ch

Reitstall Weber | Katzenrüti 324 | 8153 Rümlang
info@haflinger-pferde.ch | www.haflinger-pferde.ch

PUBLICITÉ / WERBUNG



11. Freibergertag in Sempach

Sonntag, 3. Mai 2009

07.00 Uhr Qualifikationsspringen FM

13.30 Uhr Holzurückprüfung

Ausschreibungen erhältlich bei Susanne Roth
Tel. 041 925 10 10 (Bürozeiten) oder susanne.roth@lu.ch

Besuchen Sie auch die Homepage www.freibergerzentralschweiz.ch

Mitteilungen der Geschäftsstelle

Preis und Übernahme der Fohlen 2009

Bei einem Treffen der Verantwortlichen des VPI (Verband der Schweizerischen Pferdefleischimporteure), des SFZV und von Proviande wurde die Fohlen-Kampagne 2009 diskutiert. Die Verhandlungen haben zu folgendem Resultat geführt: Die Importeure verpflichten sich während der Wochen 43 bis 47 (vom 19. Oktober bis am 20. November 2009) für die Fohlen einen Preis von Fr. 8.00/kg PV zu bezahlen. Ausserhalb dieser Zeitspanne beträgt der Preis Fr. 7.00 / kg PV. Für die ausgewachsenen Pferde wollte der VPI keine Preisangabe machen, da diese sowieso nicht respektiert würde. Als Gegenleistung für den ausgehandelten Fohlenpreis, verpflichtet sich der SFZV, das Angebot und die Übernahme der Fohlen zentral via Zuchtgenossenschaften zu regeln. Genauere Angaben betreffend den letzten Punkt folgen zu einem späteren Zeitpunkt. Mit diesem Extrapreis wird der durchschnittlich den Züchtern bezahlte Preis interessanter als in den vergangenen Jahren. Wenn 95% der Fohlen während der Wochen 43 bis 47 verkauft werden, beträgt der Durchschnittspreis Fr. 7.95 / kg PV.

Fehler bei der Abstammung des Wallachs Pili

Es wurde erneut ein Fehler bei der Abstammung beim Wallach Pili, in Frankreich geboren und gehalten, entdeckt. Anlässlich einer ersten

Routinekontrolle durch das französische Nationalgestüt wurde bei der Lieferung des Passes ein Fehler entdeckt. Der SFZV hatte auf dem Originalzertifikat gemäss den Paarungsangaben einen anderen Hengst vermerkt und registriert als effektiv zur Paarung verwendet worden war. Nachdem der Verband des französischen Nationalgestüts über diesen Fehler informiert worden war, liess der SFZV beim eigenen Laboratorium ein Gegengutachten für die DNA-Analysen machen. Die Vaterschaftsanalyse zeigte auf, dass nicht Humagne sondern Libero der Vater von Wallach Pili ist. Die Besitzer der Hengste respektive der Stute der Paarung von 2002 konnten sich beim SFZV betreffend dieses Resultat äussern und der Vorstand des SFZV entscheidet demnächst, welche Folgen diese erneute, unglückliche Geschichte haben wird. Parallel dazu zieht der SFZV in Betracht, für die jungen Pferde regelmässige Abstammungskontrollen einzuführen.

Klassifikation und Besitz der Freiberghengste 2009

Leider haben sich in die Liste der Freiberghengste für die Decksaison 2009, die auf den Seiten 18 und 19 der Freibergzeitschrift des Monats Februar publiziert wurde, Fehler eingeschlichen. Der Hengst des Nationalgestüts No Limit (von Nolo) ist in der Klasse B (und nicht A) und der Hengst Noble Cœur (von Nico), im Besitz von Denis Boichat von

Peuqueignot ist in der Klasse A (und nicht C). Ausserdem, ist der Besitzer des Hengsts Voltigeur für die Decksaison 2009 nicht E. Scherz, Liebistorf sondern B. & E. Spring-Kramer, Jeuss (Tel. 026/674

34 31). Wir entschuldigen uns bei den Besitzern.

Epreuves de sport et loisir FM: RESULTATS Freizeit- und Sportprüfungen FM: RESULTATS

Cheval / Pferd NO / Nr. -ID Sexe Rang Cavalier-meneur / Reiter-Fahrer Lieu / Ort

Saut / Springen

Eiken, 21.02.09, Prüfung 1 FMI

Navaro	26AA821	M	1
Harmony	29AA222	F	2
Quirielle	28AA719	F	3
Rocky	28AA942	M	4
Lucky	26AA490	M	5

Départs / Gestartete FM : 10

Wettstein Sarah	Brüttellen
Martin Regula	Arboldswil
Wagner Katja	Niederbüren
Sidler Carol	Sempach
Weber Daniel	Ormalingen

Eiken, 21.02.09, Prüfung 2 FMI

Lascar	02619934103	H	1
Lamborgina vom Rugen	05AA825	F	2
Neptune-des-Champs	04AA409	H	3
Nike	CH-980011360	M	4
Lars	CH-970011940	M	5
Sirus	CH-980013206	M	6
Nadin	CH-990012510	F	7
Prity	CH-990011434	F	8
Fernando	CH-121401	M	9
Vito	CH-000012454	M	10
Nanda	CH-990012368	F	11
Chanelle	CH-970011444	F	12
Vasco BBO	10AA441	M	13
Charly	07219921375	M	14

Départs / Gestartete FM : 28

Mägli Thomas	Mümliswil
Wettstein Sarah	Brüttellen
Mägli Thomas	Mümliswil
Wagner Susanne	Niederbüren
Schlauri Silvia	Oberuzwil
Grünenfelder Melanie	Aristau
Felder Herbert	Finsterwald b. Entlebuch
Zulliger Marcel	Gipf-Oberfrick
Christen Monica	Schafisheim
Kulka Patricia	Magden
Lack Claudia	Ebikon
Kehrl Franziska	Wangen SZ
Panier Simone	Schmiedrued-Walde
Corti Bianca	Herznach

Eiken, 21.02.09, Prüfung 3 FMI

Quirielle	28AA719	F	1
Lucky	26AA490	M	2
Cynar	26AA807	M	3
Rocky	28AA942	M	4
Navaro	26AA821	M	5

Départs / Gestartete FM : 10

Wagner Katja	Niederbüren
Weber Daniel	Ormalingen
Lendenmann Erika	Russikon
Sidler Carol	Sempach
Wettstein Sarah	Brüttellen

Eiken, 21.02.09, Prüfung 4 FMI

Lars	CH-970011940	M	1
Lascar	02619934103	H	2
Nike	CH-980011360	M	3
Nanda	CH-990012368	F	4
Neptune-des-Champs	04AA409	H	5
Chanelle	CH-970011444	F	6
Fernando	CH-121401	M	7
Nadin	CH-990012510	F	8
Cina	20AA933	F	9
Vargass	CH-980012951	M	10
Elvis	CH-990012459	M	11
Rumba vom Engeliqet	CH-000010464	F	12
Charly	07219921375	M	13
Vito	CH-000012454	M	14

Départs / Gestartete FM : 27

Schlauri Silvia	Oberuzwil
Mägli Thomas	Mümliswil
Wagner Susanne	Niederbüren
Lack Claudia	Ebikon
Mägli Thomas	Mümliswil
Kehrl Franziska	Wangen SZ
Christen Monica	Schafisheim
Felder Herbert	Finsterwald b. Entlebuch
Basler Regula	Maisprach
Frischknecht Claudia	Tegerfelden
Gass Michelle-Romy	Lausen
Büchel Simone	Aarau
Corti Bianca	Herznach
Kulka Patricia	Magden

PETITES ANNONCES / KLEINE ANZEIGEN

Diverse prächtige Freibergstuten, oder auch welche mit Fohlen bei Fuss, zu verkaufen.
Tel. 079 421 31 77

Zu verkaufen wegen Platzmangels FM Stuten, eine trächtig, Fuchse mit Feldtest, super zum Fahren und Reiten, einsetzbar in der Landwirtschaft, auch als Gespann.
Tel. 062 394 11 73

Zu verkaufen zwei Freibergstuten 5 u. 11 J. Stm. 156 geritten u. gefahren, sehr schöner Jagdwagen mit neuen Polstern und braunem Brustblattgeschirr
Tel. 056 666 14 79

Zu verkaufen Freibergstute 5-jährig, braun, trächtig Fr. 6500.-
Tel. 079 632 56 70 Kt BE

Zu verkaufen Freibergstute 2 1/2 jährig, braun, sehr brav im Umgang. Im Angebot auch Halbblut- und Freibergpferde
Tel. 079 432 75 34

PUBLICITÉ / WERBUNG



Freundschaftsspringen in Gümmenen



Auffahrt, Donnerstag, 21. Mai 2009
Nennungsschluss: Montag, 04. Mai A-Post

Wir führen Freibergprüfungen durch!!!!
Qualifikation Final Freizeitprüfung FM, Avenches

Prüfung Nr. 3 + 4 FMI/FMII

Propositionen können über die Homepage www.krv-laupen.ch abgerufen werden. Auskunft: V. Isenschmid Handy 079 654 32 12



se présente

FM-Western réunit les fans du franches-montagnes et du western. Elle a été fondée le 6 février 2004 en tant qu'association au sens de l'art. 60ss du Code civil suisse.

Le but de notre association est la promotion du cheval franches-montagnes en monte western et de loisir, ainsi que le sport western de compétition. FM-Western est une «organisation d'utilisateurs» sur la scène du franches-montagnes. Nous comptons environ 120 membres dont la plupart possèdent un ou plusieurs chevaux franches montagnes.

L'assemblée des délégués de la Fédération suisse du franches montagnes a admis en 2006 le FM-Western comme membre extraordinaire de la fédération.

Les épreuves FM-Western sont des épreuves de sport de la FSFM et il y a la possibilité de demander l'inscription au livre de la race pour certaines épreuves.

Les concours western ont lieu quatre à cinq fois par an et la finale du championnat western se déroule lors du national FM.

Dans la monte western, il existe diverses disciplines et les épreuves sont disputés en deux classes. Les cavaliers et ou les chevaux expérimentés courent en catégorie «open» tandis que les catégories «Greenhorn / Greenhorse» sont destinées aux cavaliers et ou aux chevaux moins expérimentés.

En plus des compétitions, le FM western offre aussi divers cours et d'autres manifestations autour du franches-montagnes. Un regard sur notre agenda en vaut la peine.

D'autres informations sont disponibles sur notre site internet : www.fm-western.ch ou à l'adresse : FM-Western, Chäppeliweg 11, 3113 Rubigen

Stellt sich vor



Proclamation des prix lors du concours FM-Western de l'Aventicum Western Classic en 2007, Rangverkündigung an einem FM-Western Turnier: Aventicum Western Classic 2007. Photo/Foto: Therese Rossini

FM-Western ist aus einem losen Zusammenschluss von einigen Freiburger- und Westernfans entstanden. Am 6. Februar 2004 wurde FM-Western offiziell als Verein nach Art. 60 ff. ZGB gegründet. Ziel unseres Vereins ist die Förderung des Freiburgerpferdes in der Western- und Freizeitreiterei sowie im Turniersport. FM-Western ist sozusagen eine «Verbraucherorganisation» im Rahmen der Freibergerszene. Inzwischen zählt FM-Western gegen 120 Mitglieder, von denen die meisten ein oder sogar mehrere eigene Freiburgerpferde besitzen.

Die Delegiertenversammlung des

SFZV hat FM-Western im Jahr 2006 als ausserordentliches Mitglied des SFZV aufgenommen. FM-Western Prüfungen sind Sportprüfungen des SFZV und es besteht die Möglichkeit, den Herdebucheintrag über bestimmte FM-Western Prüfungen zu erlangen. Vier- bis fünfmal pro Jahr finden FM-Western Turniere statt und im Rahmen des National FM wird auch unser Finale, das das Championat FM-Western, durchgeführt. Im Westernreiten gibt es verschiedene Turnierdisziplinen und FM-Western Prüfungen werden zudem in zwei verschiedenen Klassen angeboten: für fortgeschrittene Pferde

und/oder Reiter sind die Open Klassen vorgesehen, währenddem sich die Greenhorn/Greenhorse Klassen für weniger erfahrene Pferde und/oder Reiter eignen. Neben dem Turniersport bietet FM-Western auch verschiedenste Kurse und andere Anlässe rund ums Freiburgerpferd. Ein Blick in unsere Agenda lohnt sich allemal!

Weitere Informationen können auf unserer Homepage www.fm-western.ch oder unter folgender Adresse eingeholt werden: FM-Western, Chäppeliweg 11, 3113 Rubigen.

Agenda

29.3.09	Horse and Dog Trail Kurs (Reinach AG)
25.4.09	Läckerli Turnier (Rothenfluh)
26.4.09	Working Cowhorse Kurs (Alterswil)
3.5.09	Zirkuslektionen Kurs (Reinach AG)
9./10.5.09	Aventicum Western Classic, FM-Western Turnier (Avenches)
12.-14.6.09	SWRA- und FM-Western Turnier (Bellelay)
27./28.6.09	Sun&Fun Turnier (Oftringen)
9.8.09	Reiningkurs (Signau)
22.8.09	Safariturier, FM-Western Turnier (Holziken)
25.-27.9.09	National FM, Championat FM-Western 2009 (Avenches)



LAMBSWOOL

Zuchthengst und perfektes Showpferd

Der Zuchthengst Lambswool ist seit Jahren ein fester Bestandteil der Showtruppe des Schweizerischen Nationalgestüts. Er besticht durch seinen Leistungswillen, seine Einfachheit und nicht zuletzt durch seine Schönheit und Eleganz.

Lambswool wurde am 3.3.1998 bei J.C.Frossard, les Pommerats geboren.

Sein Vater Legato SBA war Vierter in Glovelier und am Stationstest. Er ist Vater der Hengste Lambswool, Lasting SBB, Lexter SBB und L'Aura SBB, Stationstestsieger im 2005. Seine Mutter Belinda SBA ist auch die Mutter von Bichette SBB (Nickel) und Bacara (Chanel) SBB. Sie ist eine Tochter von Halliday SBA.

2001 wurde Lambswool mit den Noten 5 (Typ, wegen der weissen Abzeichen), 6.33 (Körperbau) und 7 (Gang) bewertet. Am Stationstest erzielte er den Index 108.11 im Fahren, 113.42 im Reiten mit einem Total von 110.77.

Lambswool wird im Westernreiten eingesetzt. Am Avenicum Western Classic 2003, Sieger des FM-Open Halter und 3x klassiert. An der SM SWRA 2003 als bester FM im 6. Rang klassiert im Open Pleasure.

Lambswool ist sehr einfach im Training, neue Sachen begreift und akzeptiert er sofort. An der Eurocheval in Offenburg 2008 war er der unbestrittene Star in der Schaunummer mit Hütehunden, Schafen und Gänsen. Dank seinem goldigen Charakter ist er einfach zu reiten.

In seinem ersten Fohlenjahrgang finden wir bereits den ersten angehörten Sohn. Latéo war in Glovelier im 5. Rang klassiert und hat den Stationstest im 4. Rang beendet. Lateo qualifizierte sich fürs Final Fahren der 5-6 jährigen im 2008. Unter seinen Nachkommen finden wir Griotte SBB, Elitejungstute anlässlich des National FM 2007.



VALENTINO

ein gutes Exterieur gepaart mit viel Talent

Valentino, der Schönling unter den Western-Freibergern, gilt als grosses Talent im Reinsport.

Valentino wurde am 1.3.2000 bei Heinz Schwarz in Zweisimmen geboren

Sein Vater Vaucluse ist ebenfalls Vater des Hengstes Vitali und von mehreren Stuten SBB und vier Elite-Stuten SBB: Balaika JZ, Madonna, Rina und Vanessa. Er selbst ist ein Sohn von Vidocq SBA. Vaucluse ist 3-jährig Finalist am Prom CH Fahren sowie im Springen und Kombiniert Fahren/Dressur als 5-Jähriger.

Seine Mutter Palme SBA ist Vollschwester zum Hengst Lacoste, Zuchthengst in Frankreich. Sie ist auch Mutter von Pepita SBB (Vaucluse) und Paola SBB (Vaucluse), Vollschwestern von Valentino.

In Glovelier 2003 erhielt Valentino die Noten 6.33 (Typ), 5.33 (Körperbau) und 6.33 (Gang). Er besteht den Stationstest in Avenches mit dem Index von 107.52 im Fahren, 100.38 im



Reiten und mit einem Total von 103.95.

Valentino nahm 2008 am Final FM-Western teil, wo er sich bei mehreren Prüfungen erfolgreich klassierte.

2003 startet Valentino seine Zuchtkarriere auf der Deckstation in Oberbütschel. Seine Tochter Viktoria AD klassierte sich am Final Freizeit 2008 im Gymkhana.

Valentino produziert keine Fuchsfohlen und ist Träger des Gens für die Rappfarbe.

Mit Beginn der neuen Sportsaison unserer Freibergpferde wird nun auch dem Western-Freiberger, der Vereinigung FM Western und dem Westernreiten allgemein, einen Platz im Freibergermagazin zugesichert.

Inserate, und Anregungen bitte an.

Maria Fleig
sibicat@bluewin.ch
od. 079 240 06 17



WESTERN-STORE

8488 Oberhofen Tel. 052 385 38 37

Ob Turnier- oder Freizeitreiter, bei uns kommt jeder auf seine Kosten! Wir führen ein Vollsortiment für Pferd und Reiter und haben über 20 Jahre Erfahrung – profitieren Sie vom Fachgeschäft mit kompetenter Beratung und wertvollen gratis Tipps! Sattelanpassungen durch eidg. dipl. Sattlerin in der ganzen Schweiz. Grosse Auswahl an gebrauchten Sätteln auch passend für Freiberg!

WWW.WESTERNSTORE.CH

NEGRO

DER WESTERNHENGST



www.caesarspeak.ch

Decktaxe: Fr 650.-

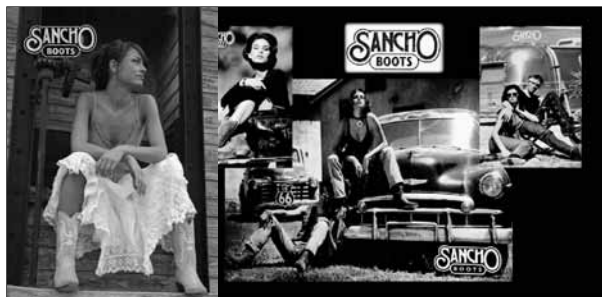
Besitzer: Felix Stampfli, Riggisberg
f.stampfli@icedrill.ch,
079 782 13 23

Reining-Working
Cowhorse-Pleasure-Trail-Freizeit, usw.
für das alles sind wir kompetent
in der Ausstattung und Zubehör



- Saddle
- Boots
- Bit`s & Snaffle
- Belts & Buckle
- Headstall & Reins
- Outfit & more.
- Home Decor

Auf 250 m2 Verkaufsfläche bieten wir Dir, the finest Tack of the World, schau vorbei es lohnt sich, oder auf www.oldwestshop.ch
Online Shop PH. 062 7720755



Der 1. Berner Westernshop für den Western- Freizeitreiter und Cowboy



Wir haben die Antwort auf Dein Sattelproblem.

Markensättel aus den USA,
gute Occasionen,
und unsere langjährige Reit- und
Turniererfahrung.
Sattelanprobe in Deinem Stall.

Wir sind wieder an der BEA/Pferd 09 in Bern

WESTERN & SADDLE SHOP
STONE WELL
NEUENEGG BERN

Western & Saddle Shop • Stone Well
Freiburgstrasse • 3176 Neuenegg
Phone 031 741 28 48 • Handy 079 301 61 11
www.western-shop.ch

www.Grossenbacher
-beat.ch 

SWISS MADE

Leuchtartikel
Bodenarbeit
Horsemanship
... und vieles mehr !

Beat Grossenbacher GmbH
Seiten - 3437 Rüderswil
T. 034 496 51 60
www.grossenbacher-beat.ch
grossenbacher.gmbh@bluewin.ch


**freiberger-
emmental.ch**

 **Ihr Partner für seriöse
Freiberger-Vermittlung**

... immer top-aktuell ...
Fohlen, Jungpferde, Freiberger für
Fahren, Freizeit, Sport, Western, Zucht

Es lohnt sich, regelmässig
vorbeizuschauen !

www.freiberger-emmental.ch
Bäzi Grossenbacher, 034 496 51 60

Priska Däppen

dipl. Bereiterin

Western Training

Vertrauen aufbauen - Ausbilden - Kommunizieren

Hauptstrasse 25, CH-4578 Bibern Mobil +41 (0) 79 346 48 30
Tel./Fax +41 (0) 32 661 03 85 Web: pferde-ausbilden.ch



Alexandra Hess-Bucher,
SVPS Western B-Trainierin
6147 Altbüren LU 079 316 49 50

Reitlager, Erwachsenen – Reitwochen,
Trekking in die Berge,
Brevetkurse und vieles rund ums Pferd.

www.toberanch.ch

SYNDICAT CHEVALIN MOUTIER ET ENVIRONS



Le Syndicat chevalin de Moutier et environs met à disposition de vos juments l'étalon FM **L'ARTISTE** Libero / Cadix / Consul . FR 150.- la saillie.

Station de monte à Moutier chez M. Olivier Carnal.

Renseignements :
tél. 032 493 13 16
Natel 079 307 30 72

harasnational.ch



Einführungskurs in die Selektion des Modells und der Gänge beim Freibergerpferd; Niveau II

Themen: Festigung der im ersten Kurs erlernten Materie
Beurteilung des Modells / Gänge
Bewertungsübung in der Praxis und Abschlusstest

Kursdaten: **03.04.09 / 30.07.09 / 12.09.09 / 01.10.09**

Alle vier Tage werden als Blockkurs angeboten.

Ausschliesslich für Absolventen des Kurses Niveau I.

Anmeldungen: bis 9.4.2008 an Schw. Nationalgestüt Avenches,
Kurssekretariat, formation@haras.admin.ch, Fax 026 676 63 05



Informationen und Anmeldetalon unter
www.nationalgestuet.ch

harasnational.ch



Cours d'introduction à l'appréciation du modèle et des allures dans la race des franches-montagnes, niveau II

Thèmes : Révision des connaissances acquises au cours I
Appréciation du modèle et des allures
Exercices pratiques et test final

Dates des cours : **23.04.09 / 30.07.09 / 12.09.09 / 01.10.09**

Le cours doit être suivi en bloc.

Ouvert seulement aux personnes qui ont suivi le cours I.

Inscriptions: jusqu'au 9.4.2008 auprès du Haras national suisse
Avenches, secrétariat des cours, formation@haras.admin.ch,
Fax 026 676 63 05



Informations et bulletin d'inscription
voir www.harasnational.ch



Freiberger - Verkaufsschau 18. April 2009

in der Reithalle **Sumiswald**

Freiberger aus der ganzen Schweiz, jeden Alters, trächtig oder unträchtig, mit oder ohne Fohlen bei Fuss.

Alle Pferde können besichtigt und ausprobiert werden.

Der Katalog mit detaillierten Informationen ist zu beziehen bei:

Paul Rothenbühler
Niederbach
3433 Schwanden Tel. 034 461 16 86

Verkäufliche Pferde können bis 30. März 2009 (A-Post) gemeldet werden. Auffuhrgebühr sFr. 50.-- pro Pferd, eine Foto und Kopie des Abstammungsausweis in einen Briefumschlag an oben stehende Adresse senden!

Digital-Fotos an: christof.hertig@pfaffenbach.ch



Bureau de conseils

Premiers cours obligatoires reconnus pour les détenteurs de chevaux

Les propriétaires de chiens ne sont plus les seuls à devoir suivre une formation. Conformément à la nouvelle Ordonnance sur la protection des animaux, la détention de chevaux, de poneys et d'ânes nécessite également une formation. Deux cours proposés par le Haras national suisse HNS remplissent les exigences de l'Office vétérinaire fédéral OVF et sont les premiers à être reconnus par cet office.

Avec l'entrée en vigueur de l'Ordonnance sur la protection des animaux, le 1er septembre 2008, la formation des nouveaux détenteurs et nouvelles détentrices de chevaux acquiert une nouvelle importance. Les personnes qui détiennent plus de cinq chevaux à titre privé depuis le mois de septembre 2008 doivent désormais suivre une formation fournissant une attestation de compétences. De même, les nouveaux détenteurs à titre professionnel de plus de onze chevaux doivent être titulaires d'une formation professionnelle ou universitaire spécifique ou d'une formation qualifiée de spécifique indépendante de la profession, laquelle comprend une partie pratique et une partie théorique.

Où suivre les formations obligatoires

Centre de compétences pour la garde et l'élevage de chevaux, le HNS accorde une importance prépondérante à la formation et à la formation continue des détenteurs de chevaux. Pour répondre aux exigences de formation obligatoire, le HNS élargit sa gamme de prestations. Il est le premier institut en Suisse à obtenir la reconnaissance de l'OVF pour la mise sur pied d'un tel type de cours pour les détenteurs de chevaux.

On distingue deux formations :

Formation pour les détenteurs de chevaux à titre privé

Cette formation d'une journée a pour objectif de transmettre les principes de base d'une détention conforme aux besoins des chevaux. L'attestation donne le droit de détenir plus de cinq chevaux à titre privé. Le cours dispense les connaissances de base de la législation sur la protection des animaux, le comportement naturel et les besoins spécifiques de l'espèce. Des informations supplémentaires sont données sur les soins, la reconnaissance des maladies et blessures importantes, ainsi que sur les mesures de prévention. Il permet en outre d'acquérir les bases d'une alimentation adaptée, des notions sur les principales plantes toxiques et d'estimer l'état nutritionnel d'un cheval. Finalement, les différentes formes et systèmes de détention ainsi que l'élevage de jeunes chevaux sont discutés.

Ces domaines sont illustrés et développés par les spécialistes du HNS. Une large place est accordée aux questions, discussions et échange d'expérience.

Formation spécifique indépendante de la profession : Equigarde®

Le cycle de cours Equigarde® permet d'acquérir un savoir-faire. A

fin de ce cours, les détentrices et les détenteurs de chevaux savent garder leurs animaux de manière conforme à leurs besoins, les maintenir en bonne santé, pratiquer un élevage responsable et assurer le bon développement des jeunes animaux. Cette formation spécifique indépendante de la profession donne le droit de garder de manière conforme plus de onze chevaux (par ex. chevaux en pension), si elle est complétée par trois mois de pratique au moins.

Ce cours varié propose apports théoriques, exercices pratiques, démonstrations et excursions dans le terrain. Un support de cours détaillé est distribué pour les 22 jours de cours répartis sur une année. Les intervenants sont des spécialistes du haras issus de diverses disciplines. L'équipe est complétée par des spécialistes externes. La formation peut se terminer par un examen et l'obtention d'un certificat Equigarde®.

Formation avec attestation de compétences pour la détention de chevaux

16 octobre 2009

Haras national suisse, Avenches

Formation spécifique indépendante de la profession : Equigarde®

Prochaine session, dès le 15 janvier 2010
Haras national suisse, Avenches



Beratungsstelle

Erste obligatorische Kurse für Pferdehalter anerkannt

Nicht nur die Hundehalter müssen sich gemäss der neuen Tierschutzverordnung ausbilden. Auch für die Haltung von Pferden, Ponys oder Eseln ist Ausbildung Pflicht. Das Schweizerische Nationalgestüt SNG hat entsprechende Kurse ausgearbeitet und vom Bundesamt für Veterinärwesen anerkennen lassen.



Seit in Kraft treten der neuen Tierschutzverordnung, am 1. September 2008, hat die Ausbildung von Pferdehaltern an Bedeutung zugenommen. Personen, welche privat über 5 Pferde halten und dies vor dem 1. September 2008 noch nicht taten, müssen einen «Sachkundenachweis Pferdehaltung» erwerben. Personen, welche in die gewerbliche Pferdehaltung von mehr als 11 Pferden einsteigen möchten und diese Tätigkeit nicht bereits vor dem 1. September 2008 ausübten, müssen über eine pferdespezifische Berufsbzw. Hochschulbildung oder eine «fachspezifische berufsunabhängige Ausbildung» mit theoretischem und praktischem Teil verfügen.

Wo werden die obligatorischen Kurse angeboten?

Als Kompetenzzentrum für die Pferdehaltung und Zucht räumt das Ge-

stüt der Aus- und Weiterbildung von Pferdehaltern einen immer höheren Stellenwert innerhalb seiner Aktivitäten ein. Auf Grund der neuen gesetzlichen Ausbildungspflicht für Pferdehalter hat das SNG sein Ausbildungsangebot erweitert und vom Bundesamt für Veterinärwesen als erste Institution in der Schweiz die Anerkennung zur Durchführung der obligatorischen Pferdehaltungskurse erhalten.

Dementsprechend bietet das SNG die zwei folgenden Kurse an:

«Sachkundenachweis Pferdehaltung» für die private Pferdehaltung

Das Ziel der eintägigen Ausbildung mit Sachkundenachweis ist es, die Grundsätze der tiergerechten Pferdehaltung zu vermitteln. Der Sachkundenachweis berechtigt zur privaten Haltung von über 5 Pferden. Programmgemäss werden die Rechtsgrundlagen aus der Tier-

schutzgesetzgebung, das natürliche Verhalten und die artspezifischen Bedürfnisse von Pferden besprochen. Ein weiterer Bereich ist die notwendige Tierbetreuung, das Erkennen der wichtigsten Erkrankungen und Verletzungen sowie deren Vorbeugemassnahmen. Die Grundlagen einer angepassten Pferdefütterung inklusive Einschätzung des Nährzustandes werden vorgestellt, die wichtigsten Giftpflanzen präsentiert. Nicht zuletzt werden die Gestaltung der Haltungsumwelt sowie die Aufzucht von Jungtieren besprochen. Sämtliche Bereiche werden von erfahrenen Spezialisten des SNG reich illustriert und leicht verständlich vorgetragen; viel Platz wird den Fragen, Diskussionen und dem Erfahrungsaustausch gewidmet.

Fachspezifische berufsunabhängige Ausbildung: Equigarde®

Der Lehrgang Equigarde® vermittelt grundlegendes Know-how und befähigt die Pferdehalter, ihre Pferde tiergerecht zu halten, sie gesund zu erhalten, verantwortungsbewusst zu züchten und gesunde Jungtiere heranzuziehen. Als fachspezifische berufsunabhängige Ausbildung für Pferdehaltende berechtigt er zur gewerblichen Haltung (also z.B. Pensionspferde) von über 11 Pferden, wenn er mit einem mindestens dreimonatigen Praktikum ergänzt wird.

In einem abwechslungsreichen Unterricht in angenehmer Ambiente werden theoretische Beiträge, praktische Übungen, Demonstrationen sowie Exkursionen geboten. An allen 22 Kurstagen, verteilt über ein Jahr, werden ausführliche Unterlagen abgegeben, welche ein hilfreiches Nachschlagewerk auch für die Zeit nach Abschluss der Kurse darstellen. Die Auszubildenden sind erfahrene Fachpersonen des Gestüts aus verschiedensten Disziplinen. Teilweise wird das Team ergänzt durch externe Spezialisten. Der Lehrgang kann mit einer Prüfung und einem Zertifikat Equigarde® abgeschlossen werden.

«Sachkundenachweis Pferdehaltung» für die private Pferdehaltung
17. Oktober 2009
Schweiz. Nationalgestüt,
Avenches

Fachspezifische berufsunabhängige Ausbildung: Equigarde®
Der nächste Lehrgang beginnt am 15. Januar 2010
Schweiz. Nationalgestüt,
Avenches



Nouveautés du réseau de recherche équine suisse

Mieux comprendre la saillie

Le printemps et la saison de reproduction des chevaux approchent rapidement. Chez les franches-montagnes, la monte naturelle reste la méthode de reproduction usuelle. Est-elle aussi naturelle que son nom l'indique? Que faut-il savoir afin de ne pas désobéir à certaines lois de l'étiquette équine? Avec l'institut national français de la recherche agronomique INRA, le Haras national suisse HNS s'est penché sur les publications scientifiques touchant à ce sujet, au carrefour entre la reproduction et le comportement.

La saillie à l'état sauvage

Tout au long de l'année, l'étalon semble surveiller le statut reproducteur de ses juments par des investigations olfactives périodiques de leurs corps, de leurs urines et de leurs fèces. La fréquence de ce comportement augmente considérablement lorsqu'une jument est en chaleur. Dans ce cas, l'étalon passera également beaucoup de temps auprès d'elle, lui offrant davantage d'attention, réagissant à ses mouvements et lui présentant cette typique posture d'étalon avec l'encolure en forme d'arche, la queue portée haute et des vocalisations. Des érections sans saillie sont fréquemment observées chez les étalons en liberté.

En conditions naturelles, le rôle que joue la jument dans le comportement avant et pendant la saillie est remarquable. Elle sollicite l'attention de l'étalon et semble décider du moment de la copulation – ou saillie – soit en facilitant activement la montée, la descente et l'introduction du pénis, soit en refusant la saillie. Ainsi, 88% des interactions avant la saillie sont initiées par la jument.

La plupart des saillies durent moins d'une minute et il s'agit d'un événement plutôt calme, après lequel les chevaux restent souvent quelques minutes l'un auprès de l'autre. Pendant le pic des chaleurs



Préliminaires à la saillie. *Einleitung des Deckaktes.*

qui dure 1 à 2 jours, la jument est saillie typiquement plusieurs fois, dans des intervalles de quelques minutes à 1 à 2 heures, et plus souvent au lever et au coucher du soleil. Lorsque plusieurs juments sont en chaleur, certains étalons saillissent une ou plusieurs fois par heure durant le jour et la nuit avec une fertilité excellente. Par opposition aux chevaux détenus par l'homme, presque toutes les saillies sont précédées par une ou plusieurs montes sans érection, ce qui a pour fonction de confirmer ou d'induire l'acceptation de la jument.

Les conclusions pratiques

Au vu de ce qui précède, on comprendra que réprimer une monte

sans érection par exemple, surtout chez un jeune, ou réprimer ses postures d'étalons est contraire aux principes naturels et sera contre-productif à la longue. Un bon étalon doit savoir contrôler son reproducteur, sans pour autant le brimer, ce qui réduirait sa libido. Cette façon de faire demande beaucoup de finesse et de connaissance des comportements naturels. De même, il est important de laisser le couple se flairer et prendre contact, dans les limites de la sécurité, afin de les stimuler sexuellement, surtout s'il s'agit d'individus à faible libido. L'affûtage est aussi un élément important pour le nettoyage de la matrice par la stimulation des contractions.

Après la saillie, on ne forcera pas l'étalon à descendre trop vite de la jument. Mieux, on avancera la jument pour faciliter la descente, surtout chez un étalon âgé.

La monte naturelle se concrétise dans environ 70% des cas par un poulain. A titre de comparaison, l'insémination artificielle a un taux de gestation d'environ 65% (semence congelée) à 80% (semence fraîche). Cependant, en troupeau, le taux de gestation peut s'élever à 95%! Ceci prouve que certains facteurs touchant à la reproduction restent incompris, malgré les recherches importantes sur le sujet. Des approches interdisciplinaires entre vétérinaires et éthologues, actuellement en cours au haras à Avenches, vont permettre de mieux comprendre les mécanismes et pourraient ainsi augmenter le taux de gestation chez les chevaux domestiques.

Mireille Baumgartner



Neuigkeiten vom Netzwerk Pferdeforschung Schweiz

Die Belegung besser verstehen

Der Frühling und die Decksaison der Pferde kommen rasch näher. Beim Freiburger bleibt der Natursprung die häufigste Reproduktionsmethode. Ist er wirklich so natürlich wie man meint? Was sollte man wissen, um gewissen Naturgesetzen der Pferde nicht entgegenzuwirken? Das Schweizer Nationalgestüt SNG hat sich zusammen mit dem « Institut national français de la recherche agronomique » INRA, in wissenschaftliche Arbeiten zu diesem Thema vertieft - beim Schnittpunkt zwischen der Reproduktion und des Verhaltens.

Die Belegung in freier Wildbahn

Während des ganzen Jahres scheint der Hengst mittels regelmässigen Riechens ihres Körpers, ihres Urins und ihres Kots den Zustand des Zyklus seiner Stuten zu beobachten. Die Häufigkeit dieses Verhaltens steigt stark an, wenn eine Stute rössig ist. In diesem Fall verbringt der Hengst ebenfalls viel Zeit mit ihr, schenkt ihr mehr Aufmerksamkeit, indem er auf ihre Bewegungen reagiert und sich ihr in dieser typischen Hengst-Haltung mit dem stark aufgerichteten Hals, dem hoch getragenen Schweif und den speziellen Lauten präsentiert. Bei wildlebenden Hengsten werden häufig Erektionen ohne Bedeckung beobachtet.

Bei natürlichen Bedingungen ist die Rolle der Stute für das Verhalten vor und während der Bedeckung bemerkenswert. Sie zieht die Aufmerksamkeit des Hengstes auf sich und scheint den Moment der Kopulation zu bestimmen – sei es, indem sie dem Hengst das Auf- resp. Absteigen und das Einführen des Penis erleichtert, oder aber die Bedeckung verweigert. Somit sind 88% der Handlungen vor der Bedeckung von der Stute initiiert.

Die meisten Belegungen dauern weniger als eine Minute und sind eher ein ruhiges Ereignis, nach welchem die Pferde oft einige Minuten nebeneinander bleiben. Während

dem Höhepunkt der Rosse, der 1 – 2 Tage dauert, wird die Stute typischerweise öfters gedeckt, im Abstand von einigen Minuten bis 1 – 2 Stunden und häufiger bei Sonnenauf- und -untergang. Wenn mehrere Stuten rössig sind, decken gewisse Hengste ein- oder mehrmals pro Stunde während Tag und Nacht mit einer ausgezeichneten Fruchtbarkeit. Im Gegensatz zu den vom Menschen gehaltenen Pferden, geht fast allen Belegungen ein ein- oder mehrmaliges Aufsteigen ohne Erektion voraus, was zur Funktion hat, die Akzeptanz der Stute zu bestätigen resp. zu induzieren.

Die praktischen Schlussfolgerungen

Wenn man sich all dessen bewusst ist, versteht man, dass das Unterdrücken z.B. eines Aufsteigens ohne Erektion, v.a. bei einer jungen Stute, oder das Abstellen des Hengst-Verhaltens gegen die Natur geht und langfristig eine kontraproduktive Auswirkung hat. Ein guter Hengsthalter muss seinen Hengst kontrollieren können, v.a. ohne ihn zu stark zu dominieren, was seine Libido reduzieren würde. Dieses Verhalten setzt viel Feingefühl und Kenntnis des natürlichen Verhaltens voraus. Auch ist es wichtig, dass sich Stute und Hengst beschnupern und im Rahmen der Sicher-



Jeune étalon confronté à de nouvelles odeurs. Junghengst nimmt neue Gerüche wahr

heitslimiten Kontakt aufnehmen können, um sich sexuell zu stimulieren, v.a. bei schwacher Libido. Das Fecken ist auch ein wichtiges Element zur Gebärmutterreinigung und Stimulation der Kontraktionen. Nach dem Deckakt darf der Hengst nicht gezwungen werden, zu schnell von der Stute abzusteigen. Es vereinfacht es dem (v.a. älteren) Hengst abzusteigen, wenn die Stute etwas vorwärts geht.

Beim Natursprung liegt die Trächtigkeitrate bei ca. 70%. Zum Vergleich dazu bei der künstlichen Besamung bei ca. 65% (Gefriersamen) resp. 80% (Frischsamen). In der Herde allerdings kann diese Rate bis zu 95% ansteigen! Dies

beweist, dass gewisse Faktoren, die mit der Reproduktion zu tun haben, trotz weitgehender Forschung auf diesem Gebiet noch unverständlich sind. Momentan sind im Nationalgestüt Avenches interdisziplinäre Annäherungen zwischen Tierärzten und Ethologen im Gange und werden zum besseren Verständnis der Mechanismen beitragen und so hoffentlich die Trächtigkeitraten bei den domestizierten Pferden erhöhen.

Mireille Baumgartner
Übersetzung: Sabine Begert



L'histoire du cheval des Franches-Montagnes enfin retracée

Le livre *Le cheval des Franches-Montagnes à travers l'histoire* écrit par Pierre-André Poncet est sorti de presse.

La Société jurassienne d'Émulation présente *Le cheval des Franches-Montagnes à travers l'histoire*. Cet ouvrage de Pierre-André Poncet retrace en détail l'histoire de ce cheval unique non seulement en Suisse, mais aussi dans le monde. Il propose le parcours fascinant d'une véritable saga, remontant des origines jusqu'à nos jours, à travers douze chapitres et un total de 560 pages illustrées d'une riche iconographie de plus de 300 images.

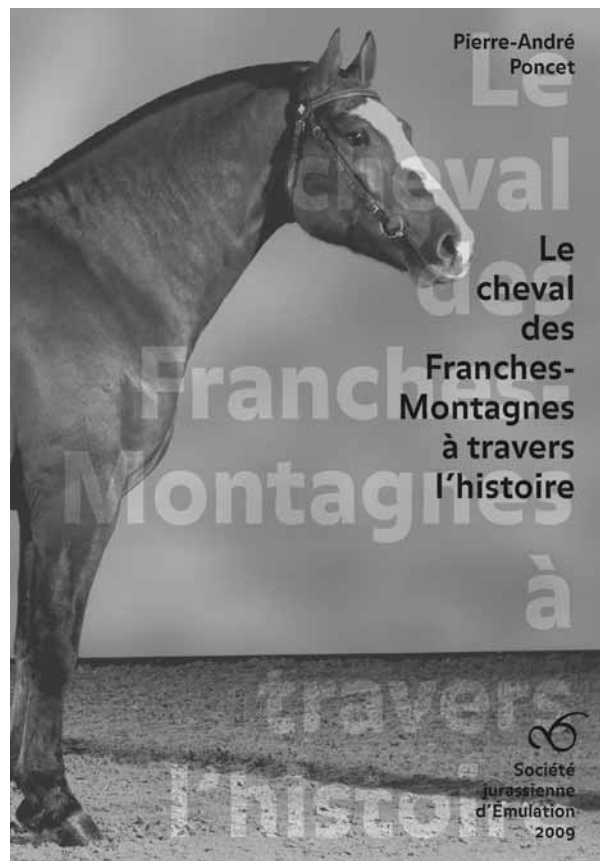
Mise en valeur d'une importante documentation

Né d'une volonté de regroupement et de mise en valeur d'une importante documentation liée à cette race chevaline, le livre se présente comme le résultat d'un travail de longue haleine commencé il y a plusieurs années. Somme complète et précise, *Le cheval des Franches-Montagnes* répond aux attentes de l'expert et

du connaisseur au fil des tableaux et des nombreuses généalogies. Mais s'il se veut scientifique et rigoureux, l'ouvrage reste accessible à tous et s'adresse également au simple amateur du cheval qui pourra (re)découvrir la riche histoire du Franches-Montagnes et s'initier aux arcanes de son élevage. Plusieurs index (noms de personnes, noms de chevaux, noms de lieux et thèmes abordés) facilitent les recherches et permettent de retrouver directement les informations.

Un directeur écrivain

Pierre-André Poncet est un connaisseur passionné du monde équestre suisse. Il est l'auteur, en collaboration avec Isabel Domon, de *CH comme cheval* (Lausanne, Favre, 1986). Depuis 1986, il est directeur du Haras national suisse HNS à Avenches. Vincent Wermeille, journaliste spécialiste du Franches-Montagnes, en a rédigé la préface.



ISBN : 2-940043-40-X

560 pages Reliure : toile et jaquette, Prix : CHF 60.- disponible auprès de la

Société jurassienne d'émulation, Secrétariat général
8, rue du Gravier CH - 2900 Porrentruy

Tél. : 032 466 92 57 www.sje.ch

Die Geschichte des Freiburgerpferdes in Wort und Bild

Das Buch *Le cheval des Franches-Montagnes à travers l'histoire* von Pierre-André Poncet ist erschienen.

Bildern, werden die Abstammungen von der heutigen Zeit bis zur ihrem Ursprung zurück verfolgt.

Würdigung einer wichtigen Dokumentation

Hinter diesem Buch stehen langjährige Nachforschungen und der Wille, die wichtige Dokumentation über diese Pferderasse schriftlich und ihrem Wert gemäss festzuhalten. Die ausführlichen Angaben mit den zahlreichen Tafeln sowie Stammbäumen des vorliegenden Buches *Le cheval des Franches-Montagnes* entsprechen den Erwartungen des

Experten und des Kenners. Trotz seiner wissenschaftlichen und methodischen Schilderungen, ist dieses Werk auch für den Amateur und Pferdefreund leicht verständlich und erlaubt ihm die (Wieder)entdeckung der Geschichte des Freiburgerpferdes. Mehrere Verzeichnisse erleichtern die Suche von Namen (Personen, Pferde, Orte und angesprochene Themen) und anderen Informationen.

Direktor und Schriftsteller

Pierre-André Poncet ist ein leidenschaftlicher Kenner der schweizerischen Pferdewelt. Mit Isabel Domon hat er in den Achtzigerjahren das Buch *Das CH Sportpferd* (Altstätten, Panorama Verlag, 1987) geschrieben. Seit 1986 ist er Direktor des Schweizerischen Nationalgestüts SNG in Avenches. Vincent Wermeille, Journalist und Kenner des Freiburgerpferdes, ist Verfasser des Vorworts. *Le cheval des Franches-Montagnes à travers l'histoire* ist vorerst nur auf französisch erhältlich.

rischen Pferdewelt. Mit Isabel Domon hat er in den Achtzigerjahren das Buch *Das CH Sportpferd* (Altstätten, Panorama Verlag, 1987) geschrieben. Seit 1986 ist er Direktor des Schweizerischen Nationalgestüts SNG in Avenches. Vincent Wermeille, Journalist und Kenner des Freiburgerpferdes, ist Verfasser des Vorworts.

Le cheval des Franches-Montagnes à travers l'histoire ist vorerst nur auf französisch erhältlich.



Un étalon sympathique avec de fort belles manières

C'est un véritable raffinement qui fut offert à nos membres en date du 30 novembre dernier: pendant son séjour d'un mois de formation continue au Haras de Celle, en Basse-Saxe, Marianne Burri a sellé, en exclusivité pour nous, « son » étalon Nagano et a effectué une présentation d'art équestre avec un franches-montagnes du Haras national d'Avenches dans le beau manège d'époque.

Nagano fut bien sûr immédiatement le favori déclaré de toute l'assistance. Un étalon sympathique, avec de fort belles manières, qui s'est très bien présenté sous la selle. En plus des figures de reprises habituelles effectuées proprement et dans un beau rassembler, nous avons pu admirer des croupes en dehors et en dedans au galop et même un piaffer.

Après cette impressionnante démonstration, nous sommes passés par le marché de Noël de Celle, à travers la magnifique

vieille ville, pour nous rendre au restaurant italien. Là, nous eûmes le plaisir de goûter l'accueil chaleureux de « la Mamma » dans toute sa splendeur. Un repas excellent, des conversations agréables – Marianne Burri a évidemment répondu à toutes nos questions sur les franches-montagnes – et, qui plus est, nous avons bien ri; on aimerait pouvoir profiter plus souvent de ce genre de rayons de soleil durant la grisaille de novembre !

*Texte et photos:
Regina Köchling*



Le jour précédent, Bernfried et Martina Hansel avaient fait confectionner un coeur en pain d'épices, spécialement à l'attention de Marianne Burri.

Bernfried und Martina Hansel haben am Vortag ein ganz besonderes Lebkuchenherz für Marianne Burri anfertigen lassen.

Chaque membre est venu dire bonjour à Nagano dans son box. Sur la photo, Anette et Fanny Bartholdy.

Jedes Mitglied hat Nagano in seiner Box begrüßt. Hier auf dem Foto Anette und Fanny Bartholdy.



Deutschland: Marianne Burri und FM Hengst Nagano in Celle

Ein sympathischer Hengst mit allerbesten Manieren

Ein ganz besonderer Leckerbissen wurde unseren Mitgliedern am 30. November geboten: Während ihres vierwöchigen Weiterbildungs-Aufenthaltes auf dem Landgestüt Celle hat Marianne Burri exklusiv für uns «ihren» Hengst Nagano gesattelt und in der schönen, alten Reithalle Reitkunst mit einem Freiburger des Nationalgestüts Avenches gezeigt.

Nagano war natürlich sofort der erklärte Liebling aller Anwesenden. Ein sympathischer Hengst mit allerbesten Manieren, der sich unter dem Sattel sehr gut präsentierte. Neben den üblichen, sauber und in schöner Versammlung gerittenen Bahnfiguren, wurden uns Travers, Renvers und sogar die Piaffe gezeigt.

Nach dieser beeindruckenden Vorführung ging es über den Celler Weihnachtsmarkt durch die wun-

derschöne Innenstadt zum Italiener. Dort erlebten wir Gastfreundschaft von «la Mamma» in höchster Vollendung. Gutes Essen, nette Gespräche – natürlich wurden alle Freiburgerfragen von Marianne Burri beantwortet – und es wurde viel gelacht; graue Novembertage sollten viel öfter mit so viel Sonne erfüllt werden!

*Text und Fotos:
Regina Köchling*

Népal, meilleur père de chevaux au National FM 2008

Népal est le résultat d'un croisement dont le but était d'améliorer le franches-montagnes pour un style encore plus léger ainsi que pour éviter tout risque de consanguinité... Bien que controversé à l'époque, le croisement de la jument franches-montagnes Bijou SBA avec le demi-sang Noé, par Natif de Signet SF et Salomé CH par Sirocco SW, a montré avec le temps des résultats très concluants pour la pérennité de cette race.



Népal, 17 ans cette année, est de caractère serein et très tranquille. Avec sa cavalière Alexandra Chavaillaz, ils ont déjà un classement en saut pour le Final FM. En formation Jeunesse & sport, cette écuyère en apprentissage a profité de Népal pour ses cours de voltige.

Népal donne la preuve de ses qualités à tous les passionnés du franches-montagnes, et il fait l'unanimité : Il est beau et bon ! Grand modèle, moderne et expressif, Népal produit que des poulains bais. Propriété du Haras national, Népal est en station chez Jean-Philippe Chêne à Ghol.

Une ascendance remarquable

C'est à la fin des années quatre-vingt que les dirigeants de l'élevage chevalin émettent le souhait d'utiliser un nouvel étalon demi-sang pour améliorer la race des

Franches-Montagnes. Noé possédait une excellente lignée maternelle issue du couvent d'Einsiedeln et avait prouvé sa qualité d'étalon par ses résultats lors des épreuves Promotion CH de saut et dressage. Bien que grandement critiqué par certains éleveurs, ce croisement aura eu des effets très positifs sur l'évolution de la race.

Népal SBA est issu de l'étalon Noé et de la jument Bijou SBA. Bijou est la fille de l'étalon Diogenes par Dior et Bichette SBA par Berlincourt, cette jument a aussi donné naissance à plusieurs juments SBA et SBB. A noter que Dior et Berlincourt sont de la famille de Vaillant. Cette ascendance maternelle, de la lignée des D (Drapeau), a apporté une bonne diversification.

Actuellement, plusieurs descendants de Noé ont montré leur

compétence d'étalons ; en plus de Népal, on peut citer Nico (Nagano, Noble cœur), Nestor (Nabucco, Norway), et des juments d'élevage ainsi que des chevaux de loisirs et de compétition.

Une descendance remarquable

La jument d'Elite SBB **Nausikaa**, par la jument Cherie SBB par Clinquant, est la mère de Ella v.Fürberg par Ecosse. Ella, propriété de Böller Marcle de Wölflinswil, s'est classée troisième jument d'Elite lors du National FM 2007.

Flicka B.W., par la jument Fabiola par Halliday. Elle s'est classée quatrième lors de la Finale de 2007 comme jument d'élite sport. Elle appartient à Wüthrich Bernard de Rubigen.

Nick, par la jument Jenni par Lorrain, vainqueur de la Final

Avec de bonnes allures, très dégagées et souples avec beaucoup d'engagement de l'arrière-main, Népal est, selon les dires de sa cavalière, très agréable à monter. Quant à son galop : « on est comme dans un fauteuil ! »

Mit guten, sehr freien und geschmeidigen Gangarten, die beträchtlich von der Hinterhand getragen werden, ist Népal gemäss den Aussagen seiner Reiterin sehr angenehm zu reiten. Und zu seinem Galopp : « Man sitzt wie in einem Sessel ! »

Dressage FM I en 2007 et 2008, propriété de Steller –Fahrni Jenny de Häutligen.

Nejack, propriété du Haras national, par la jument Fleurette SBA par Cojack SBB (père de Commodore SBA et Calif SBB). Vainqueur de la Finale Promotion CH attelage en 2002, il est engagé dans des épreuves d'attelage au niveau national et international. Plusieurs de ses produits se sont démarqués lors de différentes épreuves (Nâsh HRE, Jarana, Navaro, ...)

L'étalon Néco SBB, par la jument Fanny par Eco, était vainqueur du test en station en 2000 et obtint la quatrième place en tant que Meilleure performance sportive Finale 2007. Propriété du Haras national, il est le père de l'étalon Nino F.W. ,lui-même propriété de Pfister Werner de Maisprach. Par la jument Mirella par Hakim, Nino était le vainqueur du test en station et de la finale promotion attelage en 2004 et lors de la finale dressage II en 2007- Il est la propriété de Pfister Werner de Maisprach.

*Texte et photos:
Camille Jeanne Poncet*

Népal, bester Pferde Vater am National FM 2008

Népal ist das Resultat einer Kreuzung, welche den Freibergern einen leichteren Stil verleihen sollte, wobei jegliches Risiken von Blutsverwandtschaft zu vermeiden war ... Auch wenn dannzumal umstritten, hat die Kreuzung der Freiberg Stute Bijou SBA mit den Halbblut Noé, von Natif de Signet SF und Salomé CH von Sirocco SW, für den Fortbestand dieser Rasse mit der Zeit sehr überzeugende Resultate hervorgebracht.

Népal, dieses Jahr 17 – jährig, ist ein aufgestelltes und sehr ruhiges Pferd. Er klassierte sich mit seiner Reiterin Alexandra Chavaillaz bereits im Springen für den Final FM. Als Reiterin noch in Ausbildung, war ihr Népal für die Teilnahme an den Jugend und Sport Voltigierkursen sehr dienlich.

Népal hat seine Qualitäten allen Liebhabern von Freibergern bewiesen, und alle sind sich einig : Er ist schön und gut ! Gross gebaut, modern und ausdrucksvoll, bringt Népal nur braune Fohlen hervor. Népal ist bei Jean-Philippe Chêne in Ghol eingestallt und gehört dem Nationalgestüt.

Eine bemerkenswerte Abstammung

Ende der achtziger Jahre haben die Leitenden der Pferdezucht den Wunsch geäußert, einen neuen Halbbluthengst einzusetzen, um die Freiberg Rasse zu verbessern. Noé war im Besitz einer herausragenden mütterlichen Linie, die aus dem Kloster Einsiedeln hervorgegangen war, und er hatte seine Qualität als Hengst schon mit seinen Resultaten anlässlich der Promotion CH Prüfungen Springen und Dressur bewiesen. Auch wenn diese Kreuzung durch einige Züchter stark kritisiert wurde, hatte sie doch eine sehr positive Wirkung auf die Entwicklung der Rasse.

Népal SBA stammt vom Hengst Noé und der Stute Bijou SBA ab. Bijou ist die Tochter des Hengstes Diogenes von Dior und Bichette SBA von Berlincourt, diese Stute hat mehrere Stuten SBA und SBB geboren. Dior und Berlincourt sind übrigens aus der Familie von

Vaillant. Diese mütterliche Abstammung aus der Linie D (Drapeau) hat eine gute Diversifizierung beigesteuert.

Zur Zeit haben mehrere Nachkommen von Noé ihre Meriten als Hengst bewiesen ; ausser Népal seien Nico (Nagano, Noble cœur), Nestor (Nabucco, Norway), sowie diverse Zuchtstuten, Freizeit- und Wettkampfpferde erwähnt.

Beeindruckende Nachkommen

Die SBB Elitestute **Nausikaa**, von der Stute Cherie SBB von Clinquant, ist die Mutter von Ella v.Fürberg von Ecosais. Ella, Eigentum von Böller Marcle aus Wölflinswil, hat sich am National FM 2007 bei den Elitestuten als Dritte klassiert.

Flicka B.W., von der Stute Fabiola von Halliday. Sie erreichte am Final von 2007 bei den Elite Sport Stuten den vierten Rang. Sie gehört Wüthrich Bernard aus Rubigen.

Nick, von der Stute Jenni von Lorrain, Sieger des Finals Dressur FM I im 2007 und 2008, Eigentum von Steller –Fahrni Jenny aus Häutligen.

Nejack, Eigentum des Nationalgestüts, von der Stute Fleurette SBA von Cojack SBB (Vater von Commodore SBA und Calif SBB). Sieger des Finals Promotion CH Fahren im 2002, nimmt er an Fahrprüfungen auf nationalem und internationalem Niveau teil. Mehrere Nachkommen haben an verschiedenen Prüfungen (Näsh HRE, Jarana, Navaro, ...) herausgeragt.

Der Hengst **Néco** SBB, von der Stute Fanny von Eco, siegte im Stationentest von 2000 und



erreichte am Final 2007 mit der besten sportlichen Leistung den vierten Rang. Im Besitz des Nationalgestüts ist er der Vater des Hengstes Nino F.W., welcher Pfister Werner aus Maisprach gehört. Sohn von Mirella von Hakim, war Nino der Sieger des Stationentests und des Finals Promotion Fahren im 2004 und des Finals Dressur II im 2007. Er gehört Pfister Werner aus Maisprach.

*Text und Fotos:
Camille Jeanne Poncet*

Une saison d'endurance couronnée de succès

L'année 2008 aura été une année pleinement réussie pour la jument FM Fleur des Ecos. Elle ne s'est pas contentée de gagner la « Fribi-Cup » en endurance, mais elle a également terminé au cinquième rang du classement général de tous les chevaux d'endurance suisses.

Jessica Wälti a commencé de s'occuper de Fleur des Ecos lorsque celle-ci était âgée de 4 ans et demi, elle-même n'ayant alors que douze ans. Au début, elle n'était pas toujours facile, car Nicky – c'est ainsi qu'on l'appelle couramment – est un cheval qui a le caractère bien trempé, beaucoup de tempérament et est très têtu, ce dernier trait étant typique pour un FM. L'alchimie entre le cheval et moi a toutefois fonctionné dès le début, raconte Jessica. Même si, dans les premiers temps, elle m'a envoyée au tapis, ce qui aurait pu signifier que ce cheval était trop dangereux pour une fille encore aussi jeune, je ne pouvais pas m'imaginer avec un autre cheval, même si cela m'a occasionné bien quelques fractures.

Au début, nous nous sommes essayées au saut d'obstacles, mais avons bien vite abandonné, car cela ne correspondait pas au tempérament de Nicky, bien que j'aie moi-même souhaité m'entraîner avec elle dans cette discipline. En fait, je n'ai jamais voulu la forcer à faire quelque chose qu'elle n'aimait pas, surtout pas avec des éperons et une cravache.

Le manège et le carré de sable ne sont pas réellement ce qu'elle préfère, même s'il faut bien en faire un peu pour de la gymnastique et du dressage.

Endurance

Ce n'est que plus tard que j'ai pensé à l'endurance, sur l'incitation de ma mère. J'ai donc pris le départ avec Nicky pour la pre-



Epreuve d'endurance à Fehraltorf, durant l'épreuve.
Distanzritt Fehraltorf, unterwegs.

mière fois le 10. septembre 2006 à Schneisingen dans une EVP de 31 km. Elle fut pleine d'allant et de volonté durant toute l'épreuve, même si nous étions toutes les deux complètement épuisées à la fin du parcours. Son engagement fut pour moi une révélation: elle y

prenait du plaisir et c'était donc plutôt ça, son truc.

A partir de ce moment-là, j'ai pris de plus en plus souvent le départ en endurance, j'ai participé parfois aussi à des chasses au renard, parcourant chaque année de plus longues distances. Bien

que nous soyons déjà très liées l'une à l'autre auparavant, ce qui est également important en endurance, la compétition nous a sou-

dées davantage encore.

Texte et photos: Ruth Wälti

2008, Epreuves d'endurance:

- Rünenberg (BL), EVP1, 32 km, 1er rang sur 32 concurrents, meilleur franchises-montagnes
- Fehraltorf, (ZH) EVP3, 60 km, 13ème rang sur 18 concurrents, 3ème qualification
- Hüntwangen (ZH) EVP1, 28 km, 23ème rang sur 37 concurrents
- Messen (SO) EVP2, 40 km, 6ème rang sur 24 concurrents, meilleur franchises-montagnes
- Neuenhof (AG), EVP3, 60 km, 3ème rang sur 13 concurrents (2ème rang au classement franchises-montagnes, 1er rang au classement junior)
- Iragna (TI), EVP2, 43 km, 3ème rang (1er rang au classement franchises-montagnes)

Les résultats peuvent être consultés sur le site www.swissendurance.ch/resultate.html

Eine erfolgreiche Distanzritt-Saison

Das Jahr 2008 ist für die Fribi-Stute Fleur des Ecos ein voller Erfolg gewesen. Nicht nur hat sie den Fribi-Cup der Distanzreiter gewonnen, sie ist auch in der Jahreswertung aller schweizer Distanzpferde auf dem 5. Platz gelandet.

Jessica Wälti hat Fleur des Ecos im Alter von 4 ½ Jahren übernommen, als sie selber erst 12 Jahre alt war. Sie war anfangs nicht immer einfach zu händeln, da Nicky - so wird sie im Alltag genannt- sie ein Pferd mit eigenem Charakter grossem Temperament und – typisch Fribi- sehr eigensinnig ist. Jedoch die Chemie zwischen dem Pferd und mir hat von Anfang an gestimmt. Auch wenn sie mich am Anfang zwischendurch in den Sand setzte und es sogar hiess, dass dieses Pferd lebensgefährlich für ein noch so junges Mädchen sei, konnte ich mir kein anderes Pferd für mich vorstellen auch wenn ich mir diverse Knochenbrüche zuzog, erklärt Jessica.

Anfangs haben wir uns in der Disziplin Springen versucht, haben aber bald wieder damit aufgehört, da es nicht dem Temperament von Nicky entsprach, obwohl es mein Wunsch war diese Disziplin mit ihr auszuüben. Doch ich wollte sie nie zu etwas zwingen, was sie nicht wollte, schon gar nicht mit Sporen und Peitsche.

Die Halle und das Viereck sind allgemein nicht so ihr Ding, muss jedoch für ein bisschen Gymnastik und Dressur trotzdem sein.

Distanzreiten

Ich kam eigentlich erst später auf die Disziplin Distanzreiten, als mich meine Mutter darauf aufmerksam gemacht hatte. Daher startete ich mit Nicky das erste mal am 10.09.06 in Schneisigen den EVG 31km. Sie war den ganzen Ritt über voller Elan und Ehrgeiz dabei, auch wenn wir beide am Ende des Rittes doch ganz schön geschlaucht waren. Ihr Einsatz jedoch zeigte mir, dass es ihr Spass machte und dies wohl eher ihr Ding ist.

Von da an startete ich regelmässiger an Distanzritten, ab und zu auch noch an Fuchsjagden, und bestritt von Jahr zu Jahr längere Distanzen. Auch wenn wir schon früher einen sehr guten Draht zueinander hatten, was sich im Distanzreiten auch auszahlt,

schweissten uns die Wettkämpfe noch mehr zusammen.

Text und Fotos: Ruth Wälti



Chasse au renard à Merenschwand, en route pour la victoire.

Fuchsjagd Merenschwand, auf dem Weg zum Sieg

Epreuve d'endurance à Fehraltorf, arrivée. Distanzritt Fehraltorf, Zieleinlauf.



2008, Distanzreiten:

Rünenberg (BL), EVG1, 32 km Platz 1 von 32 Teilnehmern, bester Freiburger
Fehraltorf, (ZH) EVG3, 60 km Platz 13 von 18 Teilnehmern, 3. Qualifikation
Hüntwangen (ZH) EVG1, 28 km Platz 23 von 37 Teilnehmern
Messen (SO) EVG2, 40 km Platz 6 von 24 Teilnehmern, bester Freiburger
Neuenhof (AG), EVG3, 60 km Platz 3 von 13 Teilnehmern (2ter Platz Freiburgerwertung, 1. Platz Juniorenwertung)
Iragna (TI), EVG2, 43 km, Platz 3 (1ster Platz Freiburgerwertung)

Unter folgendem Link sind die Resultate nachvollziehbar: www.swissendurance.ch/resultate.html

PUBLICITÉ / WERBUNG

www.aklavik.ch, Hanspeter Bütikofer, alte Mühle / Rufshausenstr. 25, 4911 Schwarzhäusern



VANS FAUTRAS



Tel. 079 330 20 78, eMail: info@aklavik.ch, Postcheckkonto: 46-13283-2, MwSt-Nr.: 373138

Découverte des chevaux et des métiers

Le 4 avril 2009, de 10h à 17h, le Haras national suisse HNS sera le cadre de la désormais incontournable Journée de l'élevage. Pour la quatrième édition de cette manifestation, le haras propose un programme varié, où alterneront présentations de chevaux et conférences sur la garde et l'élevage.

Haras

Ce programme passionnant s'adresse à toute personne intéressée à l'élevage du cheval et à la diversité des races, et également aux professionnels de l'élevage - éleveurs, étalonniers, organisations d'élevage, détenteurs de chevaux - pour être au fait de l'actualité dans ce domaine en constante évolution.

Plus de 20 races à découvrir

Cette journée sera l'occasion de découvrir le monde de l'élevage chevalin au travers de la diversité des races présentes en Suisse. Ainsi, pour le plaisir des yeux, les fédérations d'élevage présenteront leurs chevaux, avec stand

d'information et spectacle des races : une occasion unique de découvrir chevaux et savoir-faire. Les métiers traditionnels – charron, maréchal-ferrant, sellier – seront également à l'honneur. Comme désormais de tradition, la Fédération suisse des organisations d'élevage chevalin (FSEC) organisera le même jour son assemblée générale sur le site du HNS.

Élevage et reproduction

Éleveurs et détenteurs chevronnés pourront s'informer sur les nouvelles méthodes et possibilités de l'élevage : projets de recherche sur la fertilité, la santé ou les valeurs d'élevage.



L'occasion de découvrir également les activités du haras dans le domaine de la reproduction et de présenter les étalons disponibles pour la saison de monte 2009.

Développez vos compétences

Aujourd'hui, un détenteur de chevaux se doit de développer ses compétences en permanence, pour être plus compétitif sur le marché et dans le respect des besoins des équidés. Pour ce faire, toute la journée, les participants pourront suivre des conférences sur les thèmes les plus actuels : alimentation, production et analyse de fourrage, nouveau-

tés de l'Ordonnance sur la protection des animaux, aménagement du territoire. Des thèmes actuels à connaître sur le bout des doigts pour le bien-être du cheval et pour une détention conforme.

Les spectateurs pourront également visiter des stands sur lesquels se trouvera de la documentation. Au stand du bureau de conseils, par exemple, les spécialistes et formateurs se tiendront à disposition pour des explications, échanges d'idées et conseils.

Le programme de la journée est disponible sur le site internet du Haras : www.harasnational.ch

harasnational.ch

4e Journée d'élevage

4 avril 2009, 10 h - 17 h
Haras national suisse,
Avenches

Découvrez l'élevage :
 25 races de chevaux, poneys et ânes

Présentations de chevaux
 Le haras au service de l'élevage :
 conseils, formation et recherche

Actualité 2009 :
 la protection des animaux : formation requise,
 adaptation des infrastructures, etc.

Entrée libre, Cantine

Renseignements au
 026 676 61 00
info@haras.admin.ch

Contacts / Renseignements

Ruedi von Niederhäusern,
ruedi.vonniederhausern@haras.admin.ch, 026 676 62 39

Die Pferde und die Handwerksberufe entdecken

Am 4. April 2009, von 10 Uhr bis 17 Uhr, ist das Schweizerische Nationalgestüt das Zentrum der nationalen Pferdezucht. Bereits zum vierten Mal wird dieser in breiten Züchter- und Pferdehalterkreisen sehr beliebte Anlass organisiert; angeboten wird ein breit gefächertes Programm von Rassenpräsentationen und Vorträgen zu aktuellen Themen der Pferdezucht und -haltung.

Das vielseitige Tagesprogramm richtet sich an alle an der Pferdezucht interessierten Personen wie auch an die Profis: Hengsthalter, Züchter, Züchterorganisationen und Pferdehalter, die sich in einem sich stetig entwickelnden Umfeld über die neuesten Tendenzen in den Fachbereichen informieren möchten.

Mehr als 20 Rassen entdecken

Dieser Tag bietet die Möglichkeit, sich von der Vielfältigkeit der Schweizer Pferdezucht ein farbiges Bild zu machen. Eine Augenweide sind die Vorführungen der Rassenverbände im Hof des



harasnational.ch



Vierter Tag der Pferdezucht

4. April 2009 / 10 - 17 Uhr
Schweizerisches Nationalgestüt,
Avenches

Die Pferdezucht entdecken:
25 verschiedene Pferde-Pony-Eselrassen

Pferdepräsentationen
Das Gestüt im Dienst der Pferdezucht:
Beratung, Ausbildung und Forschung

Aktuelles Thema 2009:
Das Pferd in der neuen Tierschutzverordnung: Ausbildungspflicht für Pferdehalter, bauliche Massnahmen, etc.

Eintritt frei, Festwirtschaft

 Schweizerisches Nationalgestüt
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

 Haras national suisse SAG
Schweizerisches Nationalgestüt SAG

Infos unter
026 676 61 00
info@haras.admin.ch

Nationalgestüts sowie die fantasievoll gestalteten Stände. Eine besondere Plattform erhalten dieses Jahr die traditionellen Handwerksberufe.

Ebenfalls präsent ist der Verband Schweizerischer Pferdezüchterorganisationen (VSP), er organisiert seine Delegiertenversammlung auf dem Gelände des Gestüts.

Zucht und Reproduktion

Die Züchter können sich über die aktuellsten Methoden und Techniken ins Bild setzen: Präsentiert werden die neuesten Arbeiten zu den Themen Fruchtbarkeit, Gesundheit sowie Zuchtwerte. In den Stallungen präsentieren sich die während der Decksaison 2009 aktiven Zucht hengste des Gestüts. Das vielfältige Angebot an Hengsten in der künstlichen Besamung kann mit den verantwortlichen Spezialisten diskutiert werden.

Bauen Sie Ihre Kompetenzen aus

Um in der heutigen Zeit am Markt bestehen zu können und den Bedürfnissen der Pferde gerecht zu

werden, nutzt der moderne Pferdehalter die ihm angebotenen Möglichkeiten um sich weiterzubilden.

Der Tag der Pferdezucht bietet mit seinem Podium dem Profi die einmalige Chance, sich in kompakter Form über die neuesten Tendenzen zu informieren. Themen wie die neue Tierschutzverordnung, Pferd und Raumplanung, Futterproduktion und -analyse sind nur eine kleine Auswahl aus dem vielfältigen Angebot.

Am Stand der Beratungsstelle Pferd des Gestüts kann mit den Spezialisten und Ausbildnern diskutiert werden, ein reger Austausch ist garantiert.

Das Tagesprogramm ist aufgeschaltet: www.harasnational.ch

Kontakt / Auskünfte
Ruedi von
Niederhäusern,
ruedi.vonniederhaeusern
@haras.admin.ch,
026 676 62 39

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

BOSS STORES

Fenêtres PVC Portes de garage
Stores terrasse Stores lamelles
Volets aluminium

2350 Saignelégier
078 866 49 49

Chiropraktik für Pferde und Kleintiere

Mobile Praxis



Med. vet. Angela Pfister
Dipl. Chiropraktin IVCA

Unterdorf 9

8235 Lohn SH

Tel: 0041(0)79 629 78 14

Mail: info@tier-chiropraktik.ch

www.tier-chiropraktik.ch



OLIO VIVO

ist ein Futtermittelzusatz für Pferde aus
genetisch nicht veränderten Produkten.

Es enthält:

OMEGA 3+6

Maiskeim + Weizenkeimöl

Sojakerne + Karottensaft

begünstigt den Fellwechsel im

Frühjahr und Herbst, hilft der Verdauung
und beugt Koliken vor Beratung und Kontakt:

Therese Gesualdi

6645 Contra Tel. 078/ 665 67 11

AUSTRALISCHE STOCKSÄTTEL



- Div. Kammerbreiten und Sitzgrößen
- Kann englisch und western geritten werden
- Sehr gute Gewichtsverteilung
- Sicherheit im Gelände dank aufgesetzten Kniepauschen
- Faire und kompetente Beratung
- Probereiten bei uns
- Sattelprobe bei Ihnen im Stall

www.BRUMBY.ch

Seit 1995 für Pferd und Reiter unterwegs

BRUMBY Stocksättel, Ackerstr. 32, CH-8266 Steeborn +41(0)52 761 31 81 bis 22:00 auch SA + SO

NATIER



der frostsichere Wassertank, ohne
Beheizung, stromunabhängig
Inhalt 535 Liter

**Supertank - Weidetränke
frostsicher**

Le réservoir d'eau isolé ne nécessite pas
d'installation de chauffage ou d'électricité
Contenance 535 lt

**Grand réservoir-abreuvoir
isolé contre le gel**

NATIER - Produkte für natürliche Tierhaltung

Manfred Rudigier - CH-8893 Hochwiese

mail@natier.ch

Tel 081 733 48 80

www.natier.ch

Fax 081 733 48 81